

VOLT version internationale / international version

VOLT WIND version internationale / international version

CSA Z259.10-18 CLASS A/L/P

Full-body harness for fall arrest and work positioning
Harnais complet d'antichute et de maintien au travail

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



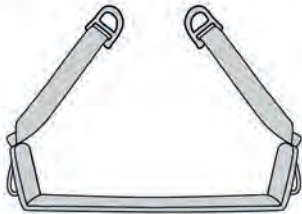
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Sizes / Tailles



VOLT / VOLT WIND	0	1	2
A	65 - 80 cm 26 - 31 in	70 - 93 cm 28 - 36 in	83 - 120 cm 33 - 47 in
B	160 - 160 cm 63 - 70 in	165 - 185 cm 65 - 72 in	175 - 200 cm 69 - 78 in
C	44 - 59 cm 18 - 23 in	47 - 62 cm 19 - 24 in	50 - 66 cm 20 - 25 in

Accessories Accessoires



Seat for VOLT harnesses
Selle pour harnais VOLT



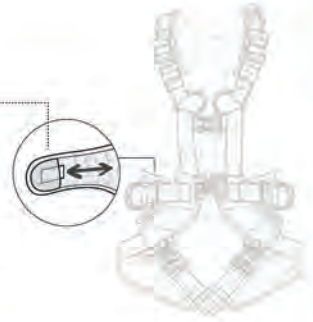
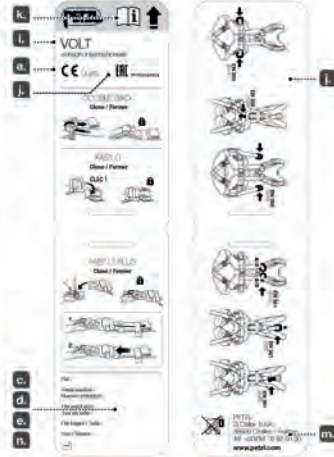
Warning symbols Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
Tel: +33 (0)4 76 92 09 00
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings Traçabilité et marquage



a. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon
CS 60193
13322 Marseille
CEDEX 16 France
N°0082

b. CLASSIFIED
UL US
45 YF

c. Individual number
Numéro individuel
YY M 0000000 000

d.

e.

f.

g.

h.

i.

PETZL
HARNAIS A ANTICHUTE ET/OU POSITIONNEMENT
CSA Z259.10-18

b. CLASSIFIED
UL US
45 YF

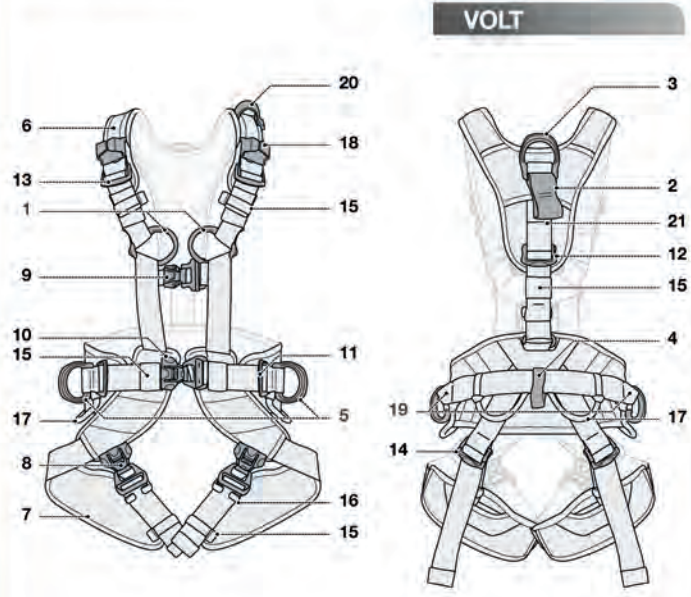
c. FULL BODY HARNESS
HARNAIS COMPLET A ANTICHUTE ET/OU POSITIONNEMENT
CONFORME A LA NORME
CANADIENNE Z259.10-18

CSA Z259.10-18

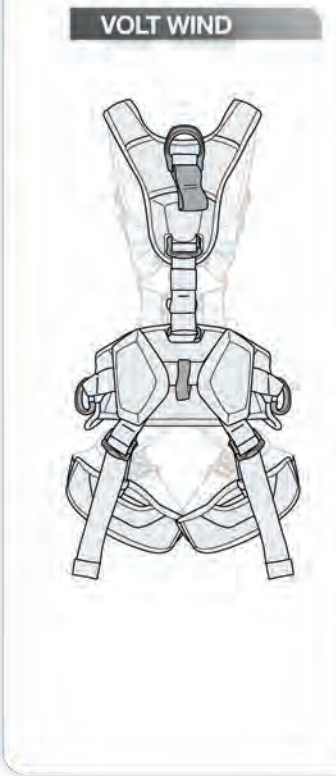
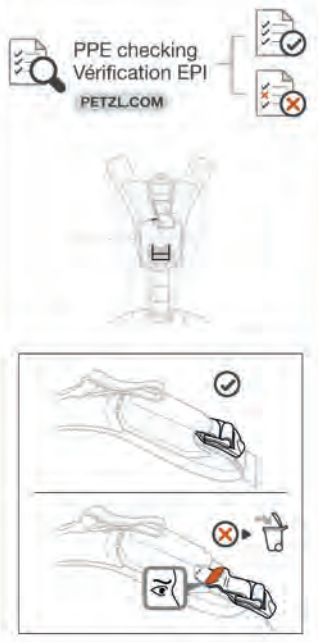
CSA Z259.10-18

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texté)

2. Nomenclature
Nomenclature

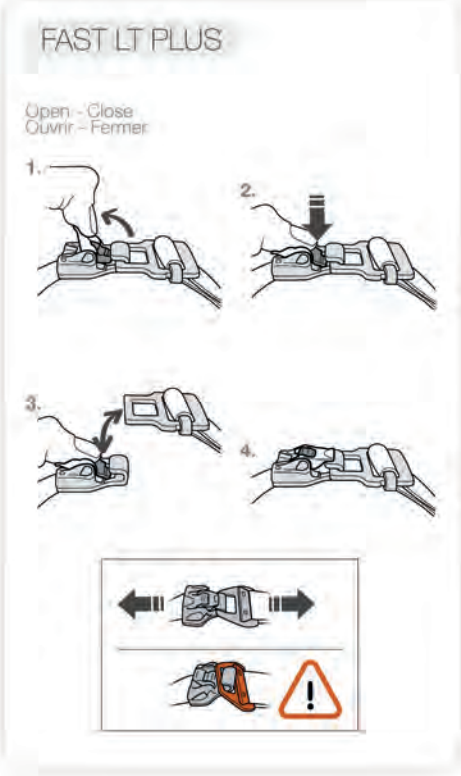
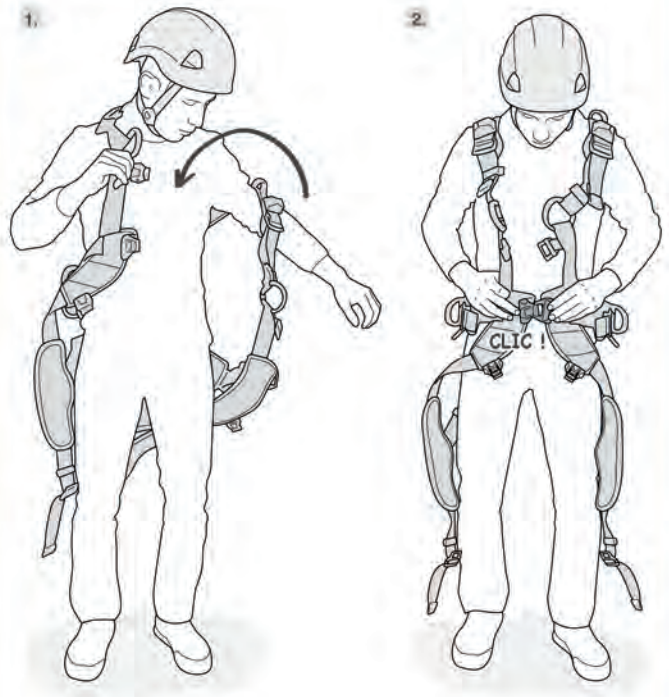


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

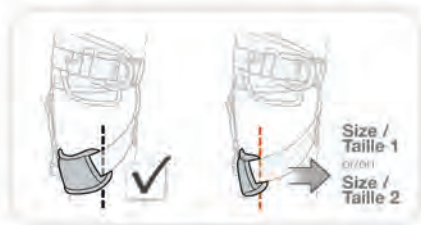
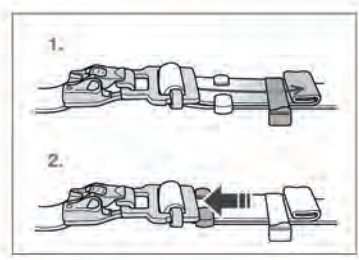
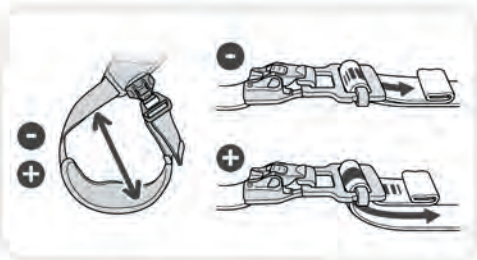
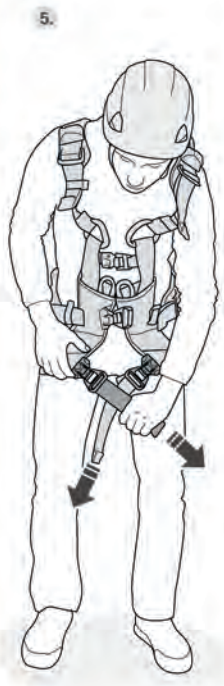
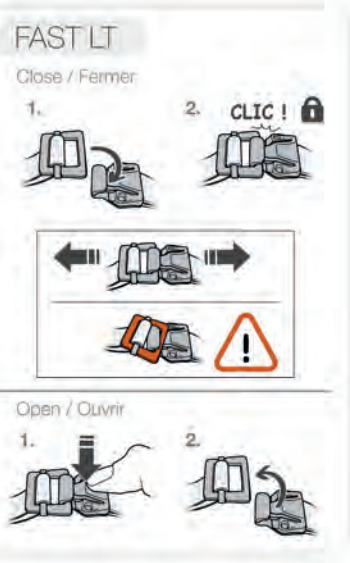
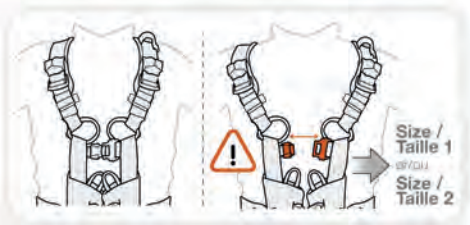
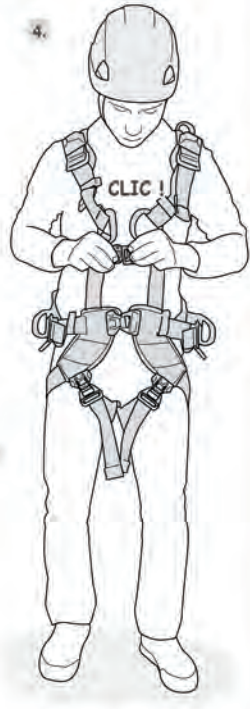


4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texté)

5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais

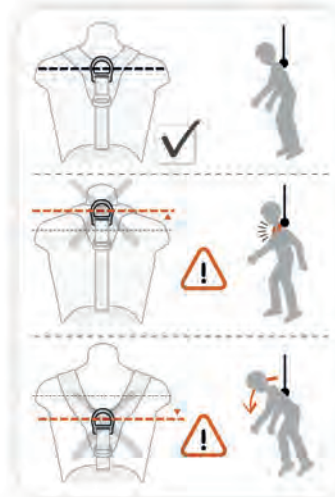
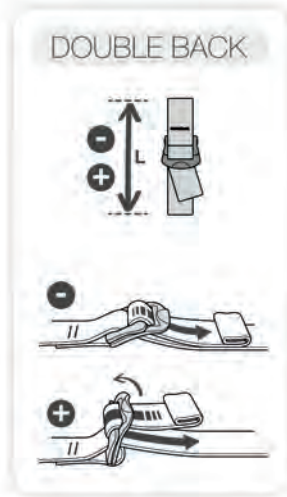
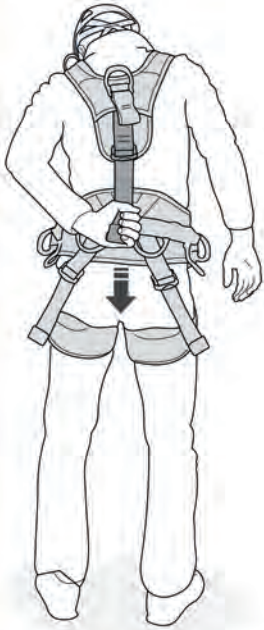


5. Harness donning and setup
 Mise en place du harnais

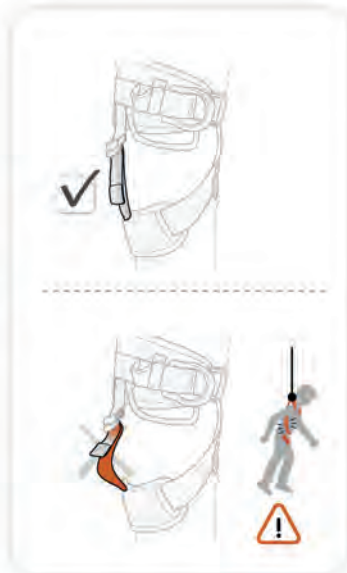
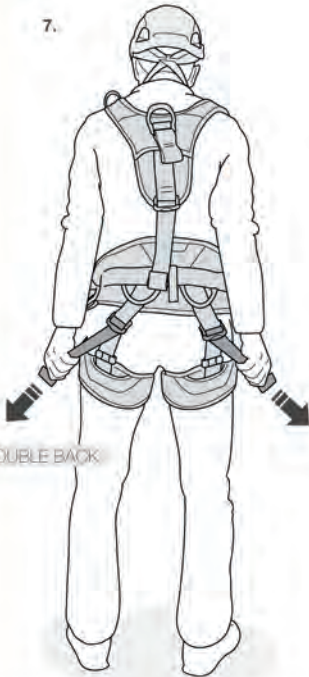


5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais

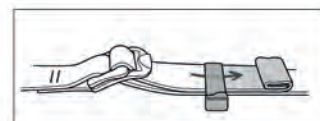
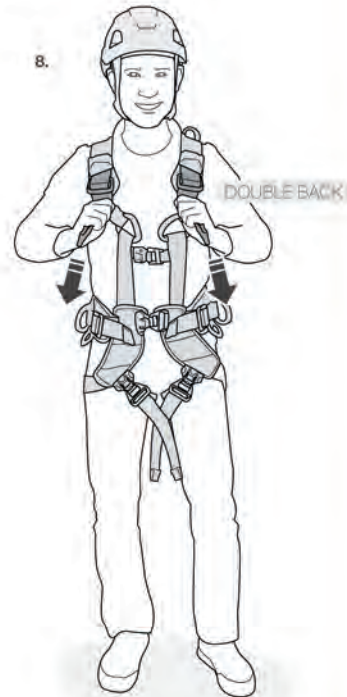
6.



7.



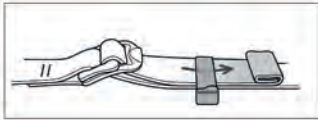
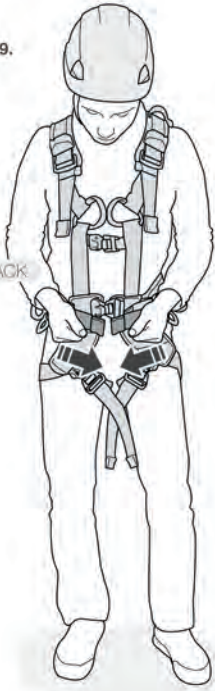
8.



5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais

9.

DOUBLE BACK



6. Fall arrest
Antichute

CLASS A



6a.

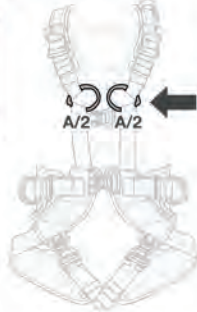


6b.

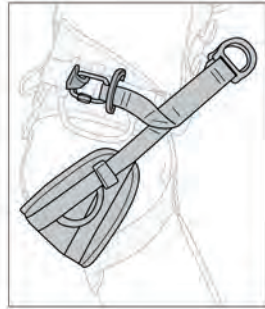
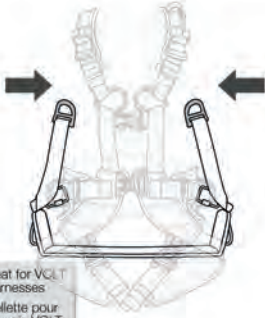
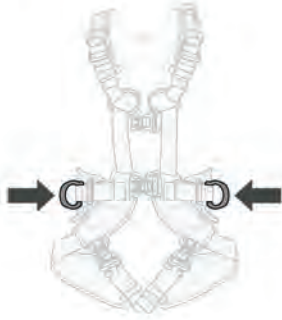


7. Ladder climbing
Montée à l'échelle

CLASS L



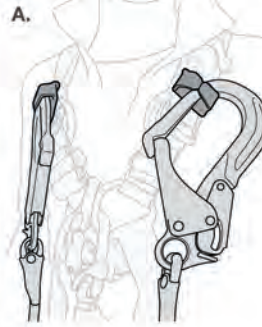
8. Positioning
Positionnement



Seat for VOLT harnesses
Selle pour harnais VOLT

9. Rescue and evacuation (text part)
Sauvetage et évacuation (partie texte)

10. Fall arrest lanyard connector holder
Porte-connecteurs de longe d'antichute



VOLT
Technical tips
Conseils techniques

PETZL.COM

11. Equipment loops
Porte-matériel



10 kg maxi 10 kg maxi



10 kg maxi 10 kg maxi

12. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n / N° de série
XXXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+50°C / +122°F
-30°C / -22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage

+30°C max.
+86°F max.



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



petzl.com

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Full-body harness for fall arrest and work positioning.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) A/2 sternal attachment point, (2) Dorsal attachment point for retractable type fall arrester, (3) Dorsal attachment point, (4) Rear attachment point, (5) Side attachment points, (6) Shoulder straps, (7) Leg loops, (8) FAST LT PLUS automatic leg loop buckle, (9) FAST LT automatic sternum strap buckle, (10) FAST LT PLUS automatic waistbelt buckle, (11) DOUBLEBACK waistbelt buckle, (12) DOUBLEBACK dorsal strap buckle, (13) DOUBLEBACK shoulder strap buckle, (14) DOUBLEBACK leg loop height adjustment buckle, (15) Elastic keeper, (16) Plastic keeper, (17) Equipment loop, (18) Fall arrest lanyard connector holder, (19) Slot for installing the seat, (20) Velcro keeper for ASAP[®]SORBER, (21) Fall arrest indicator.

Principal materials

Straps: polyester.

FAST LT FAST LT PLUS and DOUBLEBACK buckles: steel, aluminum alloy.

Dorsal attachment point: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the FAST LT and FAST LT PLUS buckles function properly. Check the fall arrest indicators. An indicator appears if one of the fall arrest points sustains a shock load greater than 400 daN. Retire the harness if a fall arrest indicator is visible.

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are securely fastened. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Harness setup

- Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the keepers.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST LT and FAST LT PLUS buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...). Verify that they are correctly fastened.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall. In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point to verify that the harness provides adequate comfort for the intended use and that it is properly adjusted.

To ensure adequate protection, this harness must be adjusted to properly fit the user's waist. See the drawings on adjustment and function test.

Do not use this harness if you are unable to adjust it to fit properly. Replace it with a different size or model of harness.

6A. Fall arrest

6A. Metal dorsal attachment point:

The class A dorsal attachment point is designed to support the user in case of a fall. For fall arrest use, make sure that the sternum strap buckle is properly closed and locked. It must be connected to a fall arrest system that meets current standards.

Only this attachment point is to be used for connecting a fall arrest system, for example a mobile fall arrester, an energy absorber.

6B. Textile dorsal attachment point for retractable type fall arrester:

The class A textile dorsal attachment point for retractable type fall arrester is designed to support the user in case of a fall.

It must only be used with a retractable type fall arrest system that meets applicable standards. Be sure to follow the recommendations for use of the system provided by the manufacturer. Only these dorsal attachment points (metal and textile) are used to attach a fall arrest system.

Clearance: amount of free space below the user

The free space below the user must be sufficient to prevent the user from hitting an obstacle in case of a fall.

In a fall, the dorsal fall arrest attachment point elongates. This elongation (approximately 0.5 m maximum) must be taken into account for the clearance calculation.

Specific details on calculating clearance are found in the Instructions for Use of the other components (energy absorbers, mobile fall arrester...).

7. Ladder climbing

The class L sternal attachment point is designed for use with fall limitation systems, consisting of a fall arrest system on a vertical lifeline, in accordance with the CSA Z259.2.4 and Z259.2.5 standard.

The sternal attachment point consists of two loops identified as A/2. Be sure to always use the two loops together.

8. Positioning

The class P side attachment points on the waistbelt and seat are designed to hold the user in position at his/her workstation.

These side attachment points on the waistbelt and the seat are not designed for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the waistbelt. The lanyard must be kept taut.

9. Rescue and evacuation

If you have to evacuate a person, it is preferable to use the sternal attachment point or the metal dorsal attachment point on the harness of the person to be rescued.

10. Fall arrest lanyard connector holder

A. To be used only as a connector holder for unused lanyard ends.

B. In case of a fall, the connector holder releases the lanyard-end connector so as to avoid impeding deployment of the energy absorber. Warning: this attachment point is not a fall arrest attachment point.

11. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

12. Additional information

When to retire your equipment:

After a fall or when a product fails to pass inspection, a competent person decides whether the product is returned to service or destroyed.

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or

incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- **A. Lifetime:** 10 years - **B. Marking** - **C. Acceptable temperatures** - **D. Usage precautions** - **E. Cleaning/disinfection** - **F. Drying** - **G. Storage/transport** - **H. Maintenance** - **I. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - b. Certification organization - c. Traceability: datamatrx - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Harnais complet d'antichute et de maintien au travail.

Ce produit ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Point d'attache sternal A/2, (2) Point d'attache dorsal pour enrouleur, (3) Point d'attache dorsal, (4) Point d'attache arrière, (5) Points d'attache latéraux, (6) Bretelles, (7) Tours de ceinture, (8) Boucle automatique FAST LT PLUS de sangle de cuisses, (9) Boucle automatique FAST LT de sangle sternale, (10) Boucle automatique FAST LT PLUS de sangle de ceinture, (11) Boucle DOUBLEBACK de sangle de ceinture, (12) Boucle DOUBLEBACK de sangle dorsale, (13) Boucle DOUBLEBACK de bretelles, (14) Boucle DOUBLEBACK de réglage de hauteur de ceinture, (15) Passant à élastique, (16) Passant plastique, (17) Porte-matériel, (18) Porte-connecteurs de longe d'antichute, (19) Passant pour installation de la sellette, (20) Passant Velcro pour ASAP[®]SORBER, (21) Indicateur d'arrêt des chutes.

Matériaux principaux

Sangles : polyester.

Boucles FAST LT, FAST LT PLUS et DOUBLEBACK : acier et alliage d'aluminium.

Point d'attache dorsal : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles FAST LT et FAST LT PLUS. Vérifiez les indicateurs d'arrêt de chute. Un indicateur apparaît si un des points d'antichute a subi un choc supérieur à 400 daN. Rebutez votre harnais si un indicateur d'arrêt de chute est visible.

Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants.

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles rapides FAST LT et FAST LT PLUS (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage.

Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque point d'attache pour être sûr qu'il soit du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le harnais soit bien réglé.

Afin d'assurer une protection convenable, ce harnais doit être adapté ou ajusté à la taille de l'utilisateur.

Voir schémas de réglage et test fonctionnel.

N'utilisez pas ce harnais si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement. Remplacez-le par un harnais d'une taille ou d'un modèle différent.

6. Antichute

6A. Point d'attache dorsal métallique :

Le point d'attache dorsal classe A est conçu pour supporter l'utilisateur en cas de chute. En utilisation d'antichute, veillez à ce que la boucle de sangle sternale soit bien fermée et verrouillée.

Il doit être relié à un système d'arrêt de chute conforme aux normes en vigueur. Seul ce point sert à connecter un système d'arrêt des chutes, par exemple un antichute mobile sur corde, un absorbeur d'énergie.

6B. Point d'attache dorsal textile pour enrouleur :

Le point d'attache dorsal textile pour enrouleur classe A est conçu pour supporter l'utilisateur en cas de chute.

Il ne doit être utilisé qu'avec un système d'antichute à rappel automatique conforme aux normes en vigueur. Veillez à respecter les préconisations d'utilisation du système fournies par le fabricant.

Seuls ces points d'attache dorsaux (métallique et textile) servent à connecter un système d'arrêt des chutes.

Tirant d'air : hauteur libre sous l'utilisateur

La hauteur libre sous l'utilisateur doit être suffisante pour qu'il ne heurte pas d'obstacle en cas de chute.

Lors d'une chute, il y a déploiement du point d'attache dorsal d'antichute. Ce déploiement d'environ 0,5 m maximum doit être pris en compte lors du calcul du tirant d'air.

Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices techniques des autres composants (absorbeurs d'énergie, antichute mobile...).

7. Montée à l'échelle

Le point d'attache sternal classe L est destiné à une utilisation avec des systèmes de limitation de chute comprenant un système d'arrêt de chute sur ligne de vie verticale selon la norme CSA Z259.2.4 et Z259.2.5.

Le point d'attache sternal est constitué de deux boucles identifiées A/2. Veillez à toujours utiliser les deux boucles ensemble.

8. Positionnement

Les points d'attache latéraux de ceinture et de sellette classe P sont destinés à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail.

Ces points d'attache latéraux de ceinture et de sellette ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant par une longe de maintien, pour être en appui confortablement dans la ceinture. La longe doit être maintenue en tension.

9. Sauvetage et évacuation

Si vous devez évacuer une personne, utilisez de préférence le point d'attache sternal ou le point d'attache dorsal métallique du harnais de la personne à secourir.

10. Porte-connecteurs de longe d'antichute

A. À utiliser uniquement comme porte-connecteurs de bout de longe non utilisé.

B. En cas de chute, le porte-connecteurs de longe libère le connecteur de bout de longe pour ne pas entraver le déploiement de l'absorbeur d'énergie. Attention, ce n'est pas un point d'attache d'antichute.

11. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous enclorder ou vous longer.

12. Informations complémentaires

Mise au rebut :

Suite à une chute ou un résultat de vérification du produit non satisfaisant, une personne compétente décide de la remise en service ou de la destruction du produit.

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien

- I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - b. Organisme de certification - c. Traçabilité : datamatrx - d. Tailant - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année)

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutz-ausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Komplettgurt zur Absturz-sicherung und Arbeitsplatzpositionierung Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsetzen verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetentem und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Sternale Auffangöse A/2, (2) Dorsale Auffangöse zum Einhängen eines Höhensicherungsgeräts, (3) Dorsale Auffangöse, (4) Rückseitige Öse zum Befestigen eines Rückhaltesystems, (5) Seitliche Halteösen, (6) Schultergurte, (7) Bainschläuflern, (8) Automatische FAST LT PLUS-Schnalle der Bainschlaufe, (9) Automatische FAST LT-Schnalle des Brustriemens, (10) Automatische FAST LT PLUS-Schnalle des Hüftgurts, (11) DOUBLEBACK-Schnalle des Hüftgurts, (12) DOUBLEBACK-Schnalle des rückseitigen Gurtbands, (13) DOUBLEBACK-Schnalle der Schultergurte, (14) DOUBLEBACK-Schnalle zur Höhen-einstellung der Bainschläuflern, (15) Elastischer Riemenhalter, (16) Kunststoff-Riemenhalter, (17) Materialschleife, (18) Befestigungssystem für das Verbindungsglied des Verbindungsmittels zur Absturz-sicherung, (19) Befestigungssystem für das Sitzbrett, (20) Schlaufe mit Klettverschluss für den ASAP-SORBER, (21) Sturzindikator.

Hauptmaterialien

Gurtband: Polyester.
FAST LT, FAST LT PLUS- und DOUBLEBACK-Schnallen: Stahl und Aluminiumlegierung.
Dorsale Auffangöse: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten; Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Gurtband an den Befestigungsösen, an den Einstellschnallen und die Sicherheitsnähte.

Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die auf Abnutzung, Hitze oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind. Stellen Sie sicher, dass die FAST LT- und FAST LT PLUS-Schnallen richtig funktionieren. Überprüfen Sie die Sturzindikatoren. Wenn ein Sturzindikator sichtbar ist, bedeutet dies, dass eine der Auffangösen einem Sturz von über 400 daN ausgesetzt wurde. Sondern Sie Ihren Gurt aus, wenn ein Sturzindikator zu sehen ist.

Während des Gebrauchs

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gurtband straff gezogen ist. Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Anlegen des Gurts

- Versetzen Sie das überstehende Gurtband in den Riemenhaltern, so dass es flach anliegt.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (Kiesel, Sand, Kleidung...) die Funktion der FAST LT- und FAST LT PLUS-Schnallen beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen.

Einstellung und Hängetest

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungs-gefahr zu verringern.

Sie sollten an einem sicheren Ort paar Schritte gehen und sich an jeder Halteöse mitansam Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss der Gurt der Körpergröße des Anwenders entsprechen oder entsprechend eingestellt werden.

Siehe Abbildungen bezüglich Einstellung und Funktionen.
Benutzen Sie diesen Gurt nicht, wenn Sie ihn nicht korrekt einstellen können. Tauschen Sie ihn in diesem Fall gegen eine andere Größe oder ein anderes Modell aus.

6. Absturz-sicherung

6A. Dorsale Auffangöse aus Metall:

Die rückseitige Auffangöse Klasse A ist darauf ausgelegt, den Anwender im Falle eines Sturzes aufzufangen.

Wenn sie zur Absturz-sicherung verwendet wird, ist darauf zu achten, dass die Schnalle des Brustriemens geschlossen und verriegelt ist.

Sie muss mit einem dem geltenden Normen entsprechenden Auffangsystem verbunden sein. Verbinden Sie nur diese rückseitige Auffangöse mit einem Auffangsystem (z. B. mitlaufendes Auffanggerät oder Falldämpfer).

6B. Dorsale textile Auffangöse zum Einhängen eines Höhensicherungsgeräts:

Die rückseitige textile Auffangöse Klasse A zum Befestigen eines Höhensicherungsgeräts ist darauf ausgelegt, den Anwender im Falle eines Sturzes aufzufangen.

Sie darf entsprechend den geltenden Normen nur zum Befestigen eines Höhensicherungsgeräts mit automatischem Rückzug verwendet werden. Beachten Sie die vom Hersteller gestellten Angaben für das Gerät.
Nur diese dorsalen Auffangösen (aus Metall und Gurtband) dienen zur Befestigung eines Auffangsystems.

Sturzraum: hindernisfreier Raum unterhalb des Benutzers

Der Sturzraum unter dem Anwender muss so bemessen sein, dass dieser im Falle eines Sturzes auf kein Hindernis trifft.

Im Falle eines Sturzes wird das System verlängert, um den Fangstoß zu absorbieren. Diese Verlängerung von maximal ca. 0,5 m muss bei der Berechnung des Sturzraumes berücksichtigt werden.

Einzelheiten zum Berechnen des Sturzraumes finden Sie in den Gebrauchsanleitungen der anderen Komponenten (Falldämpfer, mitlaufendes Auffanggerät usw.).

7. Aufstieg an Leitern

Die sternale Öse Klasse L ist für die Verwendung mit Systemen zur Begrenzung des Sturzrisikos einschließlich einer Sicherung an einem vertikalen Seilsystem gemäß der Norm CSA Z259.2.4 und Z259.2.5 bestimmt.

Die sternale Auffangöse besteht aus 2 mit A/2 gekennzeichneten Ösen. Die beiden Ösen müssen immer zusammen verwendet werden.

8. Arbeitsplatz-positionierung

Die seitlichen Halteösen des Hüftgurts und des Sitzbretts Klasse P sind darauf ausgelegt, den Anwender am Arbeitsplatz positionieren zu lassen.

Die seitlichen Ösen des Hüftgurts und des Sitzbretts sind nicht als Auffangösen geeignet. Verwenden Sie die beiden seitlichen Halteösen immer zusammen, indem Sie ein Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung in diese einhängen. Das Verbindungsmittel muss straff gehalten werden.

9. Rettung und Evakuierung

Wenn Sie eine Person evakuieren müssen, benutzen Sie nach Möglichkeit die sternale oder die dorsale Auffangöse aus Metall am Gurt der zu rettenden Person.

10. Verstaussystem für das Verbindungselement des Verbindungsmittels zur Absturz-sicherung

A. Dieses darf ausschließlich zum Verstauen des Verbindungselements am Ende des nicht benutzten Verbindungsmittels verwendet werden.

B. Im Falle eines Sturzes gibt das Verstaussystem das Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels frei, um das Aufreißen des Falldämpfers nicht zu behindern. Warnung: Dies ist keine Auffangöse.

11. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden. ACHTUNG - GEFAHR: Die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Abselen, Anseilen oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden.

12. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:

Nach einem Sturz oder wenn das Überprüfungsergebnis eines Produkts nicht zufriedenstellend ist, entscheidet eine sachkundige Person, ob das Produkt ausgedonnert oder zerstört wird. ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:
- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften) Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflegehinweise - I. Anbringung/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.
Warnhinweise
1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - b. Akkreditierte Zertifizierungsstelle - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Größe - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsdatum - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Adresse des Herstellers - n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Imbracatura completa anticaduta e di posizionamento sul lavoro. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Sie sind verantwortlich für die Ausführung der Maßnahmen, die Ihre Sicherheit betreffen und Sie ne-assen die Konsequenzen. Sie sind nicht für das Ignorieren dieser Verantwortung, o Sie non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Punto di attacco sternale A/2, (2) Punto di attacco dorsale per avvolgitore, (3) Punto di attacco dorsale, (4) Punto di attacco posteriore, (5) Punti di attacco laterali, (6) Bretelle, (7) Coccia, (8) Fibbia automatica FAST LT PLUS su fettuccia cosciale, (9) Fibbia automatica FAST LT su fettuccia sternale, (10) Fibbia automatica FAST LT PLUS su fettuccia cintura, (11) Fibbia DOUBLEBACK su fettuccia cintura, (12) Fibbia DOUBLEBACK su fettuccia dorsale, (13) Fibbia DOUBLEBACK su bretelle, (14) Fibbia DOUBLEBACK di regolazione altezza cosciale, (15) Passante elastico, (16) Passante di plastica, (17) Portamateriale, (18) Porta connettori del cordino anticaduta, (19) Passante per l'installazione del sedile, (20) Passante Velcro per ASAP/SORBER, (21) Indicatore di arresto cadute.

Materiali principali

Fettuccia: poliestere.
Fibbie FAST LT, FAST LT PLUS e DOUBLEBACK: acciaio e lega d'alluminio.
Punto di attacco dorsale: lega di alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti; osservazioni: nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare le fettucce a livello dei punti d'attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza.

Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione ai fili tagliati o allentati.

Controllare il buon funzionamento delle fibbie FAST LT e FAST LT PLUS. Controllare gli indicatori di arresto cadute. Un indicatore appare su uno dei punti di attacco anticaduta ha subito un urto superiore a 400 daN. Eliminare l'imbracatura se l'indicatore di arresto della caduta è visibile.

Durante l'utilizzo

Verificare regolarmente il corretto serraggio delle fibbie di regolazione. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Sistemazione dell'imbracatura

- Assicurarsi d'inserire correttamente le eocedenze di fettuccia (ben appiattite) nei passanti.
- Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie rapide FAST LT e FAST LT PLUS (sassolini, sabbia, abbigliamento...). Controllare il corretto bloccaggio.

Regolazione e prova di sospensione

L'imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta.

In un luogo sicuro, si devono effettuare dei movimenti e una prova di sospensione su ogni punto di attacco per essere sicuri che l'imbracatura sia comoda per l'utilizzo previsto e che sia ben regolata.

Per garantire una protezione adeguata, questa imbracatura deve essere adattata o regolata secondo la taglia dell'utilizzatore.

Vedi schema di regolazione e test di funzionamento.
Non utilizzare questa imbracatura se non si riesce a regolarla correttamente. Sostituirla con un'imbracatura di taglia o modello differenti.

6. Anticaduta

6A. Punto di attacco dorsale metallico:

Il punto di attacco dorsale classe A è progettato per sostenere l'utilizzatore in caso di caduta.

Nell'utilizzo come anticaduta, assicurarsi che la fibbia della fettuccia sternale sia chiusa bene e bloccata.

Deve essere collegato a un sistema d'arresto caduta conforme alle norme in vigore. Solo questo punto serve a collegare un sistema d'arresto caduta, ad esempio un anticaduta mobile su corda, un assorbitore d'energia...

6B. Punto di attacco dorsale in tessuto per avvolgitore:

Il punto di attacco dorsale in tessuto per avvolgitore classe A è progettato per sostenere l'utilizzatore in caso di caduta.

L'utilizzatore è in posizione soltanto in caso di lavoro. Deve essere collegato a un sistema anticaduta a richiamo automatico, conforme alle norme in vigore. Assicurarsi di rispettare le raccomandazioni di utilizzo del sistema fornite dal fabbricante.

Solo questi punti di attacco dorsali (metallico e tessili) servono a collegare un sistema d'arresto caduta:

Trante d'aria: altezza libera sotto l'utilizzatore

L'altezza libera sotto l'utilizzatore deve essere sufficiente affinché non urti degli ostacoli in caso di caduta.

Durante una caduta, entra in funzione il punto di attacco dorsale anticaduta. Questa altezza massima di circa 0,5 m deve essere presa in considerazione nel calcolo del trante d'aria.

I calcoli specifici del trante d'aria sono esposti dettagliatamente nelle note informative degli altri componenti (assorbitori di energia, anticaduta mobile...).

7. Salita su scale

Il punto di attacco sternale classe L è destinato a un utilizzo con sistemi di riduzione della caduta comprendente un sistema d'arresto caduta su linea di vita verticale secondo la norma CSA Z259.2.4 e Z259.2.5.

Il punto di attacco sternale è costituito da due fibbie identificate A/2. Assicurarsi di utilizzare sempre le due fibbie insieme.

8. Posizionamento

I punti di attacco laterali della cintura e del sedile classe P sono destinati a mantenere l'utente in posizione soltanto in caso di lavoro.

Questi punti d'attacco laterali della cintura e del sedile non sono concepiti per utilizzi anticaduta. Utilizzare sempre i due punti d'attacco laterali insieme, collegandoli tramite un cordino di posizionamento per essere confortevolmente in appoggio sulla cintura. Il cordino deve essere tenuto in tensione.

9. Salvataggio ed evacuazione

Se occorre evacuare una persona, utilizzare preferibilmente il punto di attacco sternale o il punto di attacco dorsale metallico dell'imbracatura della persona da soccorrere.

10. Porta connettori del cordino anticaduta

A. Sull'altre unicamente come porta connettori di estremità del cordino non utilizzato.
B. In caso di caduta, il porta connettori del cordino libera il connettore di estremità del cordino per non ostacolare l'apertura dell'assorbitore di energia. Attenzione, non è un punto di attacco anticaduta.

11. Portamateriale

I portamateriale devono essere utilizzati unicamente per il materiale. ATTENZIONE: PERICOLO, non utilizzare i portamateriale per assicurare, calarsi, legarsi o assicurarsi.

12. Informazioni supplementari

Eliminazione:

Dopo una caduta o un risultato insoddisfacente di verifica del prodotto, una persona competente decide il riutilizzo o la distruzione del prodotto.

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglianti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - **B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/desinfestazione - F. Ascugiatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contacto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - b. Organismo di certificazione - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Taglia - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Data di fabbricazione (mese/anno)

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizations y técnicas.

Sea señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Punto de enganche esternal A/2, (2) Punto de enganche dorsal para enrollador, (3) Punto de enganche dorsal, (4) Punto de enganche posterior, (5) Puntos de enganche laterales, (6) Tirantes, (7) Perneras, (8) Hebilla automática FAST LT PLUS de la cinta de las perneras, (9) Hebilla automática FAST LT de la cinta esternal, (10) Hebilla automática FAST LT PLUS de la cinta del cinturón, (11) Hebilla DOUBLEBACK de la cinta del cinturón, (12) Hebilla DOUBLEBACK de la cinta dorsal, (13) Hebilla DOUBLEBACK de los tirantes, (14) Hebilla DOUBLEBACK de regulación de la altura de las perneras, (15) Trabilla elástica, (16) Trabilla plástica, (17) Anillo portamaterial, (18) Portaconectores del elemento de amarre anticaídas, (19) Trabilla para la instalación del asiento, (20) Trabilla de Velcro para ASAP/SORBER, (21) Indicador de detención de caídas.

Materiales principales

Cintas: poliéster.

Hebillas FAST LT, FAST LT PLUS y DOUBLEBACK: acero y aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe las cintas al nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad.

Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos...

Atención a los hilos cortados o flojos
Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas FAST LY y FAST LT PLUS. Compruebe los indicadores de detención de caída. Aparece un indicador si uno de los puntos anticaídas ha sufrido un choque superior a 400 daN. Deseche el arnés si el indicador de detención de caída es visible.

Durante la utilización

Compruebe regularmente el correcto ceñido de las hebillas de regulación. Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente la cinta sobrante (bien enganchada) en las trabillas.
- Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas rápidas FAST LY y FAST LT PLUS (piedras, arena, vestimenta...). Compruebe su correcto bloqueo.

Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar ajustado cerca del cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída.

Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión, en un lugar seguro, de cada punto de enganche para estar seguro de que tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que el arnés esté bien regulado.
Para asegurar una protección adecuada, este arnés se debe adaptar o ajustar a la talla del usuario.

Consulte los esquemas de regulación y de la prueba funcional.
No utilice este arnés si no consigue ajustarlo correctamente. Cámbielo por un arnés de una talla o de un modelo diferente.

6. Anticaídas

6A. Punto de enganche dorsal metálico:

El punto de enganche dorsal clase A está diseñado para soportar al usuario en caso de caída. Utilizado como anticaídas, asegúrese de que la hebilla de la cinta esternal esté correctamente cerrada y bloqueada.

Debe estar unido a un sistema anticaídas conforme a las normas en vigor.

Sólo este punto sirve para conectar un sistema anticaídas, por ejemplo, un anticaídas deslizante para cuerda, un absorbedor de energía...

6B. Punto de enganche dorsal textil para enrollador:

El punto de enganche dorsal textil clase A para enrollador está diseñado para soportar al usuario en caso de caída.

Sólo debe ser utilizado con un sistema anticaídas retráctil conforme a las normas en vigor. Asegúrese de respetar las recomendaciones de utilización del sistema proporcionadas por el fabricante.

Sólo estos puntos de enganche dorsales (metálico y textil) sirven para conectar un sistema anticaídas.

Altura libre: altura de seguridad por debajo del usuario

La altura libre por debajo del usuario debe ser suficiente para que no choque contra ningún obstáculo en caso de caída.

Debido a la caída, se despliega el punto de enganche dorsal anticaídas. Este despliegue de aproximadamente 0,5 m como máximo debe tenerse en cuenta al calcular la altura libre. Los cálculos específicos de la altura libre están detallados en las fichas técnicas de los demás componentes (absorbedores de energía, anticaídas deslizante...).

7. Ascenso por escalera

El punto de enganche esternal clase L está destinado a ser utilizado con sistemas de limitación de caída que incluyen un sistema anticaídas con línea de seguridad vertical según la norma CSA Z259.2.4 y Z259.2.5.

El punto de enganche esternal está formado por dos anillos identificados A/2. Asegúrese de utilizar siempre los dos anillos juntos.

8. Posicionamiento

Los puntos de enganche laterales del cinturón y del asiento clase P están destinados a sujetar al usuario en su puesto de trabajo.

Estos puntos de enganche laterales del cinturón y del asiento no están diseñados para utilizarse como anticaídas. Para estar apoyado cómodamente en el cinturón, utilice siempre los dos puntos de enganche laterales a la vez unidiéndolos con un elemento de amarre de sujeción. El elemento de amarre debe estar en tensión.

9. Rescate y evacuación

Si debe evacuar a una persona, utilice, preferentemente, el punto de enganche esternal o el punto de enganche dorsal metálico del arnés de la persona a rescatar.

10. Portaconectores del elemento de amarre anticaídas

A. A utilizar únicamente como portaconectores de la punta del elemento de amarre no utilizado.

B. En caso de caída, el portaconectores del elemento de amarre libera el conector de la punta del elemento de amarre para no obstaculizar el despliegue del absorbedor de energía. Atención: no es un punto de enganche anticaídas.

11. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.

ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

12. Información complementaria

De baja:

Tras una caída o un resultado no satisfactorio de la revisión del producto, una persona competente decide poner en servicio o destruir el producto.

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes tóxicos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución) legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - **B. Marcado** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauciones de utilización** - **E. Limpieza/desinfección** - **F. Secado** - **G. Almacenamiento/transporte** - **H. Mantenimiento** - **I. Modificaciones/repaciones** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herimto. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - b. Organismo de certificación - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Talleje - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Fecha de fabricación (mes/año)

PT

Esta notíca técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizations e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Torne conhecimento das últimas atualizações e de informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.
Harnês completo de antequeda e de posicionamento no trabalho.
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Ponto de fixação esternal A/2, (2) Ponto de fixação dorsal para enrolador, (3) Ponto de fixação dorsal, (4) Ponto de fixação trasero, (5) Pontos de fixação laterais, (6) Alças, (7) Perneras, (8) Fivela automática FAST LT PLUS de fita de perneiras, (9) Fivela automática FAST LT de fita esternal, (10) Fivela automática FAST LT PLUS de fita de cinto, (11) Fivela DOUBLEBACK de fita de cinto, (12) Fivela DOUBLEBACK de fita dorsal, (13) Fivela DOUBLEBACK de regulção de altura de coxa, (14) Fivela DOUBLEBACK de ajuste de altura de coxa, (15) Passador elástico, (16) Passador plástico, (17) Porta-material, (18) Porta-conectores de longe antequeda, (19) Passador para instalação do assento, (20) Passador Velcro para ASAP/SORBER, (21) Indicador de travamento de quedas.

Materiais principais

Fitas: poliéster.

Fivelas FAST LT, FAST LT PLUS e DOUBLEBACK: aço e liga de alumínio.

Pontos de fixação dorsal: liga de alumínio.

3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).
Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique as fitas ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança.

Controle os cortes, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos...

Atenção aos fios cortados ou soltos/danos.

Verifique o bom funcionamento das fivelas FAST LT e FAST LT PLUS. Verifique os indicadores de travamento de queda. Um indicador aparece se um dos pontos de fixação antequedas tiver sido sujeito a um impacto superior a 400 daN. Desearte o seu harnês se um indicador de travamento de queda está visível.

Durante a utilização

Verifique regularmente o correcto aperto das fivelas de ajuste. É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

5. Equipar-se com o harnês

- Procure ajustar correctamente o excesso de fitas (bem coladas) nos passadores.
- Atención a objectos estranhos que possam interferir com o bom funcionamento das fivelas rápidas FAST LT e FAST LT PLUS (pedras, arena, vestidúrio...). Verifique que estejam bem bloqueadas.

Ajuste e teste de suspensão

O seu harnês deve estar ajustado ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda.

Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão sobre cada ponto de fixação, para estar seguro de que o harnês tem o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e de que o ajuste esteja optimizado.

Como fim de assegurar uma protecção conveniente, este harnês deve ser adaptado ou ajustado ao tamanho do utilizador.

Ver esquemas de ajuste e teste funcional.

Não utilize este harnês se não conseguir ajustá-lo correctamente. Substitua-o por um harnês de um tamanho ou modelo diferente.

6. Antequeda

6A. Ponto de fixação dorsal metálico:

O ponto de fixação dorsal classe A está concebido para suportar o utilizador em caso de queda.

Em utilização como antequedas, faça com que a ponta da fita esternal esteja bem fechada e travada.

Deve estar ligado a um sistema de travamento de quedas conforme as normas em vigor.
Somente este ponto serve para conectar um sistema de travamento de quedas, como por exemplo, um antequedas móvel na corda, um absorbedor de energia...

6B. Ponto de fixação dorsal têxtil para enrolador:

O ponto de fixação dorsal têxtil para enrolador classe A foi concebido para suportar o utilizador em caso de queda.

Este sistema deve somente ser utilizado com um sistema antequedas, com retorno automático, conforme as normas em vigor.
Queira respetar as preconizações de utilização do sistema fornecidas pelo fabricante.

Somente esses pontos de fixação dorsais (metálicos e têxteis) servem para conectar a um sistema de travamento de quedas.

Zona livre desimpediada: altura livre por debaixo do utilizador

A altura livre sob o utilizador deve ser suficiente para que não embata em obstáculos em caso de queda.

Durante uma queda, existe um deslocamento do ponto de fixação dorsal antequedas. Este deslocamento de aproximadamente 0,5 m no máximo deve ser tido em conta durante o cálculo da zona livre desimpediada.

Os cálculos específicos da zona livre desimpediada estão indicados detalhadamente nas instruções técnicas dos outros componentes do sistema (absorvedores de energia, antequedas móvel...).

7. Subida em escada

O ponto de fixação esternal classe L é destinado a uma utilização com sistemas de limitação de utilizador em posição no seu posto de trabalho.

O ponto de fixação esternal é constituído por duas fivelas identificadas A/2. Queira sempre utilizar as duas fivelas juntas.

8. Posicionamento

Os pontos de fixação laterais do cinto e do assento classe P estão destinados a manter o utilizador em posição no seu posto de trabalho.

Estes pontos de fixação laterais do cinto e do assento não foram concebidos para utilizações antequeda. Utilize sempre os dois pontos de fixação laterais em conjunto ligando-os por uma longe de posicionamento para estar apoiado confortavelmente na cintura. A longe deve ser mantida em tensão.

9. Resgate e evacuação

Se tiver que evacuar uma pessoa, utilize de preferência o ponto de fixação esternal ou o ponto de fixação dorsal metálico do harnês da pessoa a socorrer.

10. Porta-conectores de longe de antequeda

A. A utilizar unicamente como porta-conectores de ponta de longe quando não está a ser usada.

B. No caso de queda, o porta-conectores de longe liberta o conector de ponta de longe para não entrar o despletar do absorbedor de energia. Atención, não se trata de um ponto de fixação antequeda.

11. Porta-material

Os porta-material devem ser utilizados unicamente para material.

ATENÇÃO PERIGO, não utilize os porta-material para assegurar, descer, encordar ou para as longe.

12. Informações complementares

Descartar um equipamento:

Após uma queda ou um resultado da verificação do produto não satisfatória, uma pessoa competente decide do abate ao serviço ou à destruição do produto.

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e fo composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização fo obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destruia esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - **B. Marcação** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauções de utilização** - **E. Limpeza/desinfeção** - **F. Secagem** - **G. Armazenamento/transporte** - **H. Manutenção** - **I. Modificações/reparações** (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabricação. Estão excluídos: desgaste normal, oxidación, modificaciones o retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do su produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreo e marcações

a. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - b. Organismo de certificação - c. Rastreo: datamatrix - d. Tamanho - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Data de fabrico (mês/ano)

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal de oorsprong liggen bij bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelikheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Compleet antivul- en werkpositieeringsgordel.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Sternaal inbindpunt A/2, (2) Dorsaal inbindpunt voor oprolsysteem, (3) Dorsaal inbindpunt, (4) Inbindpunt achteraan, (5) Laterale inbindpunten, (6) Schouderriemen, (7) Beenuislen, (8) FAST LT PLUS automatische gesp van de beenuislen, (9) FAST LT automatische gesp van de sternale bandius, (10) FAST LT PLUS automatische gesp van de heupriem, (11) DOUBLEBACK gesp van de heupriem, (12) DOUBLEBACK gesp van de dorsale bandius, (13) DORSAL-CK gesp van de schouderriemen, (14) DOUBLEBACK regelgesp voor de hoogte van de beenuislen, (15) Elastische doorsteeklus, (16) Plastic doorsteeklus, (17) Materiaallus, (18) Karabinerhouder van de antivalleeflijn, (19) Doorsteeklus voor de installatie van het zijtje, (20) Velcro doorsteeklus voor ASAP/SORBBER, (21) Valstopindicator.

Voornaamste materialen

Bandussen: polyester.

FAST LT, FAST LT PLUS en DOUBLEBACK gespen: staal en aluminiumlegering.

Dorsaal inbindpunt: aluminiumlegering.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodeke nazicht; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controller.

Vóór elk gebruik

Kijk de bandussen ter hoogte van de inbindpunten, de regelgespen en de veiligheidsstiksels na.

Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz. Let op voor organen vervaardigd van vezelachtige materialen. Check de goede werking van de FAST LT en FAST LT PLUS gespen. Controleer de valstopindicatoren. Een indicator wordt zichtbaar als een van de antivallpunten een schok van meer dan 400 daN heeft ondergaan. Gebruik uw gordel niet langer als er een valstopindicator zichtbaar is.

Tijdens het gebruik

Check regelmatig of de regelgespen goed aangespannen zijn. Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Aantrekken van de gordel

- Zorg ervoor dat u het overvorige deel van de bandussen (goed platgedrukt) in de doorsteekluslen opbergt.

- Let op losse voorwerpen die de goede werking van de FAST LT en FAST LT PLUS snelgespen kunnen hinderen (sleutels, zand, kledij ...). Controleer of ze goed vergrendeld zijn.

Afstelling en ophangingstest

Uw gordel moet zo goed mogelijk op uw lichaam aansluiten om het risico op verwondingen bij een val te beperken.

U moet op een veilige plaats een ophangingstest op elk inbindpunt en verschillende bewegingen met uw uitrusting uitvoeren om er zeker van te zijn dat dit voldoende comfort verzekert voor het gewenste gebruik, en dat de gordel optimaal ingesteld is. Deze gordel moet aangepast of afgesteld worden volgens de grootte van de gebruiker met het oog op een optimale bescherming. Zie afstelschema's en werkingstest. Gebruik deze gordel niet als u hem niet juist kunt aanpassen. Vervang hem door een gordel met een andere maat of een ander model.

6. Antival

6A. Dorsaal inbindpunt in metaal:

Het dorsale inbindpunt klasse A is ontworpen om de gebruiker bij een val te ondersteunen. Bij gebruik in een antivalleevijling: zorg ervoor dat de gesp van de sternale bandius goed gesloten en vergrendeld is.

Het moet verbonden zijn met een valstopstysteem dat conform de geldende normen is. Enkel dit inbindpunt dient voor het verbinden van een valstopstysteem zoals een mobiele antivallebevijling op touw, een energieabsorber ...

6B. Dorsaal inbindpunt in textiel voor oprolsysteem:

Het dorsale inbindpunt in textiel voor oprolsysteem klasse A is ontworpen om de gebruiker bij een val te ondersteunen.

Het mag enkel gebruikt worden met een antivaltstysteem met een automatische rappel, conform de geldende normen. Volg de gebruiksvorschriften van de fabrikant. Enkel deze dorsale inbindpunten (metaal en textiel) dienen voor het verbinden van een valstopstysteem.

Tirant d'air: resterende hoogte onder de gebruiker

De resterende hoogte onder de gebruiker moet voldoende zijn zodat hij geen hindernissen raakt bij een val.

Tijdens een val wordt het dorsale inbindpunt geactiveerd om de val te stoppen. U moet rekening houden met deze 0,5 m (maximaal) bij de berekening van de tirant d'air. De specifieke berekeningen van de tirant d'air zijn uitgelegd in de technische bijsluiters van de andere onderdelen (energieabsorber, mobiele antivallebevijling ...).

7. Klim op een ladder

Het sternale inbindpunt klasse L is bedoeld voor het gebruik met valbeperkingsystemen met een valstopstysteem op een verticale leeflijn volgens de norm CSA Z259.2.4 en Z259.2.5. Het sternale inbindpunt heeft twee gespen, die aangeduid zijn met A/2. Gebruik steeds beide gespen samen.

8. Positionering

De laterale inbindpunten van de riem en het zijtje klasse P zijn bedoeld om de gebruiker op zijn werkpunt in positie te houden.

Deze laterale inbindpunten van de heupriem en het zijtje zijn niet geschikt voor toepassing in een antivallebevijling. Gebruik steeds beide laterale inbindpunten samen door ze te verbinden met een leeflijn voor werkpositionering zodat u comfortabel gestuend wordt in de heupriem. Houd de leeflijn mooi onder spanning.

9. Reddingsoperatie en evacuatie

Gebruik voor een evacuatie bij voorkeur het sternale inbindpunt of het dorsale inbindpunt in metaal van de gordel van de persoon die u moet redden.

10. Karabinerhouder van de antivalleeflijn

A. Mag enkel gebruikt worden als karabinerhouder van een niet-gebruikte antivalleeflijn. B. Bij een val laat de karabinerhouder van de leeflijn de karabine op het einde van de leeflijn los om de activering van de energieabsorber niet te hinderen. Let op: dit is geen antivallinbindpunt.

11. Materiaallus

De materiaalluslen mogen uitsluitend gebruikt worden voor het transporteren van materiaal. LET OP - GEVAAR: gebruik de materiaalluslen niet voor het beveiligen, voor afdalingen, om u in te binden of om u te verbinden met een leeflijn.

12. Extra informatie

Af schrijven:

Na een val of bij een niet-afdoend resultaat na de controle van het product beslist een competente persoon om het af te schrijven of te vernietigen.

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: aggressive milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - **B. Markering** - **C. Toegelaten temperatuur** - **D. Gebruiksvoorschriften** - **E. Reiniging/desinfectie** - **F. Droging** - **G. Berging/transport** - **H. Onderhoud** - **I. Veranderingen/herstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte grip, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - b. Keuringsorganisme - c. Tracering: datamatrix - d. Maat - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricage maand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Fabricagedatum (maand/jaar)

DK

Bruksanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte ændrelser og tekniker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Få specifikt træning i korrekt anvendelse af udstyret. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persnligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Højrespille til faldsikring og arbejdspositionering.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvr

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifikt træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Brystfastgørelsespunkt A/2, (2) Rygfastgørelsespunkt til faldblok, (3) Rygfastgørelsespunkt, (4) Bagfastgørelsespunkt, (5) Sidefastgørelsespunkter, (6) Skulderstropper, (7) Bønløkker, (8) FAST LT PLUS automatisk spændte til bønløkker, (9) FAST LT automatisk spændte til bønløkker, (10) FAST LT PLUS automatisk spændte til hoftebælte, (11) DOUBLEBACK spændte til hoftebælte, (12) DOUBLEBACK spændte til rygstrøp, (13) DOUBLEBACK spændte til skulderstropper, (14) DOUBLEBACK justerbart spændte til højdejustering af bønløkker, (15) Elastisk holder, (16) Plastholder, (17) Udstyrsholder, (18) Karabinholder til falddæmperline, (19) Holder til monterng af sædet, (20) Velcroholder for ASAP/SORBBER, (21) Faldsikringsindikator.

Hovedmaterialer

Remme og stropper: polyester.

FAST LT, FAST LT PLUS og DOUBLEBACK spænder: stål og aluminiumslegering.

Rygfastgørelsespunkt: aluminiumslegering.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller remme og stropper ved fastgørelsespunkterne, de justerbare spændere og ved sikkerhedsstyringssystemet.

Hold øje med revner, slytge og skader, som skyldes brug af udstyret, varme og kemikalier, m.m. Vær særlig opmærksom på odelagte eller løse tråde.

Kontroller, at FAST LT og FAST LT PLUS spænderne fungerer korrekt. Kontroller faldsikringsindikatorerne. En indikator bliver synlig, hvis et af fastgørelsespunkterne udsættes for en chokbelastning på mere end 400 daN. Kasser selen, hvis en faldsikringsindikator er synlig.

Under anvendelsen

Kontroller regelmæssigt, at spænderne er spændt korrekt. Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

5. Sådan sættes selen på

- De overskydende remme og stropper skal læres korrekt tilbage under stroppeholderne.
- Vær opmærksom på fremmede elementer, som kan forhindre FAST LT og FAST LT PLUS spændernes funktion (småsten, sand, tøj, osv.). Kontroller, at spænderne er spændt korrekt.

Justerng og siddestet

Siddeselen skal tilpasses, så den sidder tæt, for at mindske risikoen for kvæstelser ved fald. Brugeren skal bevæge sig rundt og udføre en siddestet på et sikkert sted ved at hænge i selen fra hvert forankringspunkt, for at kontrollere at selen giver optimal komfort ved den pågældende anvendelsesform og er korrekt tilpasset.

Selen skal tilpasses eller justeres korrekt til brugeren for at sikre en tilstrækkelig beskyttelse. Se tilpasningsregninger og funktionstest.

Anvend ikke selen, hvis du ikke kan justere den korrekt. Erstat den med en sele af anden størrelse eller model.

6. Faldsikring

6A. Rygfastgørelsespunkt af metal:

Rygfastgørelsespunktet klasse A er designet til at holde brugeren i tilfælde af et fald. Ved anvendelse som faldsikring skal brystløkkens spændere være lukket og låst.

Det skal sikrøklere til de faldsikringsystem, som opfylder de gældende standarder. Dette fastgørelsespunkt anvendes kun til at fastgøre et faldsikringsystem, f.eks. en mobil faldsikring til reb, en falddeæmper og lignende systemer.

6B. Rygfastgørelsespunkt af tekstil til faldblok:

Rygfastgørelsespunktet af tekstil til faldblok af klasse A er designet til at holde brugeren i tilfælde af et fald.

Det må kun anvendes sammen med et faldsikringsystem med automatisk tilbagetræk, som opfylder gældende standarder og direktiver. Sørg for at overholde anbefalingerne for anvendelse af systemet fra produktcentret.

Kun disse rygfastgørelsespunkter anvendes til fastgørelse af et faldsikringsystem:

Frihøjde: Frie højde under brugeren

Der skal være tilstrækkelig frihøjde under brugeren for at undgå, at brugeren rammer forhindringer i tilfælde af et fald.

I tilfælde af fald vil rygfastgørelsespunktet forlænges. Denne forlængelse på maks. 0,5 m skal tages i betragtning, når frihøjden beregnes.

De specifikke frihøjdeberegninger er beskrevet i brugsanvisninger for de andre dele (falddeæmper, mobile faldsikringsystemer, osv.).

7. Klatering på stiger

Brystfastgørelsespunktet klasse L er designet til faldbegrænsningssystemer, som bygger på faldsikring på vertikale liner i henhold til CSA-Z259.2.4 og Z259.2.5 standarden.

Brystfastgørelsespunktet består af 2 identificerede spænder A/2. Anvend altid begge spænder samtidigt.

8. Positionering

Sidefastgørelsespunkterne klasse P på hoftebæltet og på sædet er designet til at holde brugeren i position på arbejdsstedet. Disse fastgørelsespunkter på hoftebæltet og på sædet er ikke designet til anvendelse til faldsikring. Anvend altid begge sidefastgørelsespunkter samtidigt ved at forbinde dem med en passende sikkerhedsline for at opnå den optimale støtte af hoftebæltet. Sikkerhedslinen skal holdes stram.

9. Redningsaktioner og evakuering

Ved evakuering af en person bør der anvendes enten brystfastgørelsespunktet eller rygfastgørelsespunktet af metal på personsale.

10. Karabinholder til falddeæmperline

A. Skal udelukkende anvendes til at fastholde det forbindelsessed, som sidder på falddeæmperens ende, når den ikke bruges.

B. I tilfælde af fald friger holderen forbindelsesledet for ikke at forhindre, at falddeæmperen folder sig ud. Advarsel: Det er ikke et fastgørelsespunkt for faldsikring.

11. Udstyrsholder

Udstyrsholderen må kun anvendes til fastgørelse af udstyr.

ADVARSEL - FARE: Udstyrsholdere må ikke bruges til sikring, nedfiring, indbinding med reb eller sikkerhedsline.

12. Supplerende oplysninger

Kassering af udstyr:

I tilfælde af et fald eller efter en uiftredesstillende inspektion skal den kompetente person beslutte, om produktet skal tages i brug igen eller kasseres.

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, tekniker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - **B. Mærkning** - **C. Tilladelse temperatur** - **D. Sædvanlige forholdsregler** - **E. Rensning/desinfektion** - **F. Tørrng** - **G. Opbevaring/transport** - **H. Vedligeholdelse** - **I. Ændringer/reparationer** (skal udføres af Petzl undtag udsnitning af reservedele) - **J. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal siltage, oxidering, ændringer, udbedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og ændrelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskiltte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentielt farestrøktion, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

- Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - l. Certificeringsorgan - C. Sporbarhed: datamatrix - d. Størrelse - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Fremstillingsdato (måned/år)

SE

Dessa instruktörer förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå på en Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till fallskydd. Hjälpkoppselar för fallskydd samt arbetspositionering. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Läs du använder denna utrustning måste du:

- Inta de första samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Även om själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) A/2 bröstinfästningspunkt, (2) Rygginfästningspunkt för självindragande falldämpare, (3) Rygginfästningspunkt, (4) Bakre infästningspunkt, (5) Sidorinfästningspunkter, (6) Axelremmar, (7) Beskydd, (8) FAST LT automatiskt låsande spänne för benslingor, (9) FAST LT automatiskt låsande spänne för bröstremmen, (10) FAST LT PLUS automatiskt låsande spänne för midjebältet, (11) DOUBLEBACK spänne för midjebältet, (12) DOUBLEBACK spänne för ryggermen, (13) DOUBLEBACK spänne för axelremmar, (14) DOUBLEBACK spänne för justering av benslingans höjd, (15) Elastiska hällare, (16) Hällare i plast, (17) Utrustningsögla, (18) Hällare för falldämparens karbiner, (19) Skåra för montering av sittplankan, (20) Karbinerhållare för ASAP-SORBEB, (21) Falldämparens indikator.

Huvudsakliga material

Remmar: polyester.

FAST LT, FAST LT PLUS och DOUBLEBACK spännen: stål, aluminium legering.

Rygg infästningspunkt: aluminiumlegering.

3. Inspektion, punkte att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförad inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Varning: din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din PPE mer frekvent. Följ anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, kontrollertens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera banden vid infästningspunkter, justeringsspännen och sömmar. Leta efter jack, slitage och skador som uppkommit p.g.a. användning, värme, kemikalier osv. Leta särskilt efter avkapade eller lösa trådar. Kontrollera att FAST LT och FAST LT PLUS spännaerna fungerar ordentligt. Kontrollera fallindikatorer. Indikator blir synlig om en av fallskydds punkter utsätts för chockbelastning större än 400 daN. Kassera selen om fallskyddsindikatorn är synlig.

Under användning

Kontrollera regelbundet att justeringsspännaerna är ordentligt stängda. Det är viktigt att regelbundet övervakna produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

5. Inställning av selen

– Se till att stoppa in lösa remmar korrekt i hällarna (vita).
– Se upp för främmande objekt som kan försämma FAST LT och FAST LT PLUS spännaens funktion (småsten, sand, kläder osvv.). Kontrollera att de har stängts korrekt.

Justering och belastningstest

Din sele måste sluta tätt om kroppen för att minska skaderisken vid ett fall.

Du måste gå omkring i selen och testa att hånga i den från varje infästningspunkt i säker miljö för att kontrollera att den sitter bekvämt för det avsedda användningsområdet och att den är riktigt inställd.

För att säkerställa tillräckligt skydd måste denna sele justeras så att den passar användarens mjöja.

Se bilder för justering och funktionstest.

Använd ej denna sele om det inte går att justera den till en bra passform. Ersätt den med annan storlek eller modell av sele.

6A. Fallskydd

6A. Rygginfästningspunkt i metall:

Den A-klassade rygginfästningspunkten är utformad att stötta användaren i händelse av ett fall. För användning för fallskydd, se till att bröstbandets spänne är ordentligt stängt och låst. Den måste vara kopplad till ett fallskyddsystsem som uppfyller rådande standarder. Endast denna infästningspunkt får användas för inkoppling av ett fallskyddsystsem, t.ex. ett mobiltt fallskydd, falldämpare osv.

6B. Rygginfästningspunkt i textil för självindragande falldämpare:

Den A-klassade rygginfästningspunkt i textil för självindragande falldämpare är utformad att stötta användaren i händelse av ett fall. Den ska endast användas med självindragande falldämpningssystem som uppfyller gällande standarder. Se till att följa tillverkarens rekommendationer för användning av systemet. Endast dessa rygginfästningspunkter (metall och textil) används för att koppla in fallskyddsystsem.

Clearance/frihöjd: säkerhetsmarginal – hur stor fri höjd som finns under användaren

Frihöjden under användaren måste vara tillräcklig för att skydda personen från att slå i något vid ett fall.

Rygg fallskyddsinfästningspunkt förärläng vid ett fall. Denna förlängning (ungefär 0,5 m max) måste tas med i beräkningen av frihöjd. Information om hur man beräknar frihöjden finns i den tekniska informationen för övriga delar i fallskyddsystemet (falldämpare, mobiltt fallskydd osv.).

7. Klättring på stege

Klass L infästningen i bröstet är utformad att användas med fallbegränsande system bestående av ett fallskyddsystsem på en vertikal livlina i enlighet med CSA Z259.2.4 och Z259.2.5-standarden. Bröst infästningspunkt består av två öglor märkta som A/2. Se till att alltid använda de två punkterna tillsammans.

8. Positionering

De P-klassade sidoinfästningspunkterna på midjebältet och sittplankan är utformade att hålla användaren i position på arbetsställat. Dessa sidoinfästningspunkter på midjebältet och sittplankan är inte gjorda för att användas till fallskydd. Använd alltid de två infästningspunkterna i sidan tillsammans genom att koppla ihop dem med en stödnä så att du får ett bekvämt stöd av midjebältet. Slingan måste hållas spänd.

9. Räddning ochevakuering

Om du måste evakuera en person är det att föredra att använda infästningspunkten i bröstet eller rygginfästningspunkt i metall på ofrens sele.

10. Hällare för falldämparens karbiner

A. Enbart för användning som hällare för oanvända slingändan.
B. Karbinhällaren släpper slingändan vid ett fall för att förhindra försämring av falldämparens funktion. Varning: denna infästningspunkt är inte en fallskyddspunkt.

11. Utrustningsöglor

Utrustningsöglor ska enbart användas för utrustning.
VARNING – FARA: använd aldrig utrustningsöglorna för säkring, rappellering, inknytning eller för att ankra en person.

12. Ytterligare information

När produkten inte längre ska användas:

Efter ett fall eller när en produkt inte godkänns vid en besiktning, bestämmer en kompetent person om den ska skickas iväg för service eller kasseras.
Varning: i extrema fall kan processen efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir modern på ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.
Förstår dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Koner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Säkerhetsgränsjärdar användning - E. Renögning/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/Transport - H. Underhåll - I. Ändringar/repARATION (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försurnlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Nummer på testorgan som ansvarar för produktionskontroll av denna PPE - b. Organisation för certifieringen - c. Spårbarhet; datumns - d. Storlek - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna nogga - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens adress - n. Tillverkningsdatum (månad/år)

FI

Näsa käyttöohjeissa ohjeistetaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä varoista, mutta on mahdollonta mainita niitä kaikkia. Tärkeistä päivitykset ja lisäetodot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomiot varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Putoamisuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojaruuste (henkilösuojain). Kokoavalettu putoamisen pysäyttämiseen ja työasemointiin. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokäyttöä, eikä sitä saa käyttää mihinikäin muuhn tarkoituskeun kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuustuustasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttöolosuhteuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää vaaroja ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiota jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön ylittämisen valvonnan alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuustuustasi ja kannat vastuun tekokesi seurauksista. Jos et ole työkenvä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) A/2-intävikinnispiste, (2) Selkäkiinnityspiste putoamisen pysäyttävää järjestelmää varten, (3) Selkäkiinnityspiste, (4) Takakiinnityspiste, (5) Sivukiinnityspisteet, (6) Olkahihnat, (7) Jalkalenkit, (8) Automaattinen FAST LT PLUS -jalkalenkiksokki, (9) Automaattinen FAST LT -rintahihnasokki, (10) Automaattinen FAST LT PLUS -lantiovuosokki, (11) DOUBLEBACK-lantiovuosokki, (12) DOUBLEBACK-selkähihnasokki, (13) DOUBLEBACK-olkahihnasokki, (14) DOUBLEBACK-housuensaatioosokki jalkalenkkejä varten, (15) Juustavaa pitke, (16) Muovinen pitke, (17) Varustelengkki, (18) Pitke putoamisen pysäyttävän liitosköyden kiinnittimelle, (19) Lenkki istumien kiinnittämistä varten, (20) ASAP-SORBEBin tarrapiikie, (21) Putoamisen pysäytyksen ilmaisin.

Päämateriaalit

Hinnat: polyesteri.

FAST LT-, FAST LT PLUS- ja DOUBLEBACK-soljet: teräs, aluminiseos.

Selkäkiinnityspiste: aluminiseos.

3. Tarkastuskohteet

Varusteillesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). Varoitus: Käyttöä intensiivisyyvi voi aiheuttaa tarpeen tarkastaa henkilösuojaimesi useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojaimen tarkastuslomakkeeseen: hyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarg- tai yksilönnumero, päivä määräät: valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran, seuraava määräaikaistarkastuksen; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tarkasta hinnat kiinnityspisteiden, säätösolkien ja turvaommelten kohdalta. Tärkeistä, ettei niissä ole viiltoja ja etteivät ne ole kuluneet tai vaurioituneet käytön, kuumuuden tai kemikaalien tms. vuoksi. Varmista erityisen huolellisesti, etteivät kiudot ole katkeutetut tai purkautuneet. Varmista, että FAST LT- ja FAST LT PLUS -soljet toimivat moitteettomasti. Tarkasta putoamisen pysäytyksen ilmaiseim. Ilmaisin tulee näkyviin, mikäli jokin putoamisen pysäytyksen tarkoitettu kiinnityspiste on ottanut vastaan yli 400 daN:n rykäisyvoiman. Poista valjaat käytöstä, mikäli putoamisenilmaisin näkyy.

Käytön aikana

Varmista säännöllisesti, että säätösoljet ovat tukast kiinni. On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muhin osiin säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

5. Valjaiden säätäminen

- Täptele ylimääräiset hinnat litteiksi ja laita ne pidikkeisiin.

- Vero jalkapuuksia kappaleita, jotka voivat häiritä FAST LT- ja FAST LT PLUS -solkien toimintaa (pikkukivet, hiekka, vaatteet jne.). Varmista, että ne on kiinnitetty oikein.

Sääöt ja roikkuuskoe

Valjaat on säädettävä niin, että ne istuvat tukevasti. Tämä vähentää loukkaantumisriskiää putoamistilanteessa.

Sinun tulee kokeilla liikkumista valjaissa ja roikkuu niiden varassa jokaisesta kiinnityspisteestä turvalisessa ympäristössä voidaksesi varmistaa, että valjaat ovat riittävän mukavat odotettavissa olevaa käyttöä silmällä pitäen ja että säädöt on tehty asianmukaisesti. Näiden valjaiden tulee olla säädetty riittävä suojauستا varten asianmukaisesti siten, että ne istuvat käyttäjän ylläolleet hyvin.

Katso kuvista, miten tuotetta säädetään ja miten sen toimivuus testataan. Älä käytä näitä valjaita, jos niitä ei voi säätää sopiviksi. Vaihda ne erikoiskoiin tai erimallisiin valjaisiin.

6A. Putoamisen pysäyttäminen

6A. Metallinen selkäkiinnityspiste:

A-luokan selkäkiinnityspiste on suunniteltu tukemaan käyttäjää putoamistilanteessa. Varmista putoamisen pysäyttämistä varten, että rintahihnasokki on suljettu ja lukittu kunnolla. Dens pitää olla kiinnitetty putoamisen pysäyttävään järjestelmään, joka on valitseevien standardien mukainen.

Vain kyseistä kiinnityspistettä saa käyttää putoamisen pysäyttävään järjestelmään kiinnittäytyessä, esimerkiksi köysitarramella tai rykäysvenaimentimellä.

6B. Tekstiilinen selkäkiinnityspiste putoamisen pysäyttävää järjestelmää varten:

A-luokan tekstiilinen, putoamisen pysäyttävää järjestelmää varten tarkoitettu selkäkiinnityspiste on suunniteltu tukemaan käyttäjää putoamistilanteessa.

Sitä tulee käyttää vain sellaisissa putoamisen pysäyttävien järjestelmien kanssa, jotka ovat valitseevien standardien mukaisia. Muista noudataaa valmistajan käyttösuosituksia. Vain näitä selkäkiinnityspistettä (metallinen ja tekstiilinen) käytetään putoamisen pysäyttävän järjestelmän kiinnittämiseen.

Turvaetäisyys: vapaa tila käyttäjän alapuolella

Turvaetäisyyden käyttäjän alapuolella pitää olla riittävä, jottei käyttäjä putoamishetkellä iskeydy maahan/rakenteisiin.

Putoamisen sattuessa selkäkiinnityspiste pidentyy. Tämä pidennys (enintään noin 0,5 m) tulee ottaa huomioon tulo- ja laskeutumistilanteessa.

Yksityiskohtaiset ohjeet turvaetäisyyden laskemiseen löytyvät muiden osien (rykäysvenaimentimet, liikkua köysitarran jne.) käyttöohjeista.

7. Tikapuissa kipeäminen

L-luokan rintakiinnityspiste on suunniteltu käytettäväksi putoamista rajoittavien järjestelmien kanssa, joihin kuuluu CSA Z259.2.4 ja Z259.2.5 -standardin mukainen putoamisen pysäyttävä järjestelmä, jossa on pystysuora elämänpilke. Rintakiinnityspiste koostuu kahdesta A/2-lenkistä. Muista aina käyttää näitä kahta lenkkiä yhdessä.

8. Asemointi

P-luokan selkäkiinnityspiste lantioyhdellä ja istuimessa on suunniteltu pitämään käyttäjä oikeassa asennossa työkenntelypaikalla.

Näitä lantioyviin sivukiinnityspistettä ja istuinta ei ole tarkoitettu putoamisen pysäyttämiseen. Käytä aina tulemia sivukiinnityspistettä yhdessä yhdistämällä ne asemointiköydellä, joloin lantioyviä moleksia sinua mukavasti. Litoskityyviä pidä pitää kireinä.

9. Pelastus ja evakuointi

Mikäli sinun pitää pelastaa toinen henkilö, on suositeltavaa käyttää pelastettavan henkilön valjaiden rintakiinnityspistettä tai metallista selkäkiinnityspistettä.

10. Pitkie putoamisen pysäyttävän liitosköyden kiinnittimelle

A. Käytetään vain liitosköyden käyttämättömien päiden sulurengaspuidenkiennä.

B. Putoamistilanteessa pitkie vapauttaa liitosköyden päänsulkauden, jotta rykäysvenaimennin pääsee avautumaan. Varoitus: tätä kiinnityspistettä ei ole tarkoitettu putoamisen pysäyttämiseen.

11. Varustelengkät

Varustelengkkejä saa käyttää vain varusteiden kantamiseen.

VAROITUS – VAARA: älä koskaan käytä varustelengkkejä laskeutumiseen, henkilöin varmistamiseen, köysikiinnitykseen tai ankkurointiin.

12. Lisätieto

Miljoin varusteen poistetaan käytöstä:

Putoamisen jälkeen tai kun tuote ei läpäise tarkastusta, pätevä henkilö päättää jatketaanko tuotteen käyttöä vai tuhotaanko se.
VAROITUS: erikoistapaüksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttäjän jälkeen. Näin riippu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhtet, meriympäristöt, terävät reunit, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 10 vuotta vanha ja tehty muovista ja tehty muovista tai tekstiileistä.
- Se on altistunut räjähle puodotukselle tai raskaalle kuormitukselle.
- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
- Tuhoaa käyttötsee poistetut varusteet, jottei kulukaan hyviä näitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Käytettyjen käyttöilämpötilat - D. Käytön varoittoimet - E. Putoamisen pysäyttämistoimi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuiljetus - H. Huolto
- I. Muutokset/kojaukset (kielellyt muuten kuin Petzlin toimesta, ei koske varoaisi) - J. Kysymyksi/yttydenotot

3 vuoan takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, vihesellinen säilytys, tuono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, joihn tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitusymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara.
2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara.
3. Täärkeää tietoa tuotteesta toiminnasta tai suorituskyvystä.
4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitetävyys ja merkinnät

a. Tämän henkilösuojaimen tuotoimon valvojan ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - b. Sertifoinnin suorittava organisaatio - c. Jäljitetävyys: letomatrisi - d. Koko - e. Sarjnumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistus - j. Standardi - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistajan osoite - n. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte tekniske og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdatertinger og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ha hensyn til disse advarselne, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PvU) for beskyttelse mot fall.

Kjøpsliste for fallsikring og anvisning. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgre for å få spesifikt opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilgne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) A/2 Hoyt festepunkt på brystet, (2) Hoyt ryggestre for selvstrammende fanganordning, (3) Hoyt festepunkt på ryggen, (4) Lavt festepunkt på ryggen, (5) Sidefester, (6) Skulderstropper, (7) Lårlekker, (8) Automatisk FAST LT-spenne på lårlekkene, (9) Automatisk FAST LT-spenne på brystet, (10) Automatisk FAST LT PLUS-spenne på hoftebeltet, (11) DOUBLEBACK-spenne på hoftebeltet, (12) DOUBLEBACK-spenne på ryggstropp, (13) DOUBLEBACK-spenne på skulderstropp, (14) DOUBLEBACK-spenne til justering av lårlekke, (15) Elastisk båndholder, (16) Båndholder i plast, (17) Utstyrsløkke, (18) Holder til forbindelseslinens koblingsstykke, (19) Lomme for montering av sittepattet, (20) Borrelåsholder til ASAP-SORBER, (21) Fangkylsindikator.

Hovedmaterialer

Bånd: polyester.

FAST LT-, FAST LT PLUS- og DOUBLEBACK-spenner: stål, aluminiumslegering.

Hoyt tilkoblingspunkt bak: aluminium

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Advarsel: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere.
Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrsstyppe, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, dato: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og signerte fel, kontrollørens navn og merkater og dato for neste planlagte kontroll.

For du bruker produktet

Sjekk alltid bånd ved festepunktene, justeringsspenner og ved bærende sømmer. Se etter tukt, slitasje, bulker og skade forårsaket av bruk, varme, kjemikalier, osv. Se spesielt etter avkuttete eller løse tråder. Sjekk at FAST LT- og FAST LT PLUS-spennene fungerer som de skal. Sjekk indikatoren for fangnet. En indikator blir synlig dersom et av festepunktene på ryggen belastes med et fangnykk på mer enn 400 daN. Kasser selen dersom indikatoren for fangnykk er synlig.

Under bruk

Kontroller regelmessig at de justerbare spennene er skikkelig festet. Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til dine elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

5. Klargjøring av selen

- Fest overlødnge bånd i båndholderne. Sørg for at de ligger flatt.
- Vær oppmerksom på fremmedelementer som kan hindre FAST LT- og FAST LT PLUS-spennene i å fungere som de skal (småstein, sand, klær o.l.). Kontroller at de er korrekt festet.

Tilpasning og funksjonstest

Selen må sitte tett på kroppen. Dette vil redusere risikoen for skader ved et eventuelt fall. Du må bevege deg i selen i et trygt område og prøve å henge i den fra alle festepuntenefor å være sikker på at den er riktig tilpasset. Selen bør være komfortabel å ha på i de tiltenkte arbeidsposisjonene.

Selen må tilpasses skikkelig til brukersens hofte for at tilstrekkelig beskyttelse kan sikres. Se tegningene for informasjon om tilpasning og funksjonstest.

Bruk ikke selen hvis den ikke passer. Bytt den i en annen størrelse eller modell.

6. Fallsikring

6A. Festepunkt i metall på ryggen:

Klasse A-ryggfestet er laget for å holde brukeren i tilfelle fall. Når selen brukes til fallsikring, påse at spennen på brystet er skikkelig lukket og låst. Ryggfestet for fallsikring må kobles til et fallsikringsystem som møter gjeldende standarder. Bruk kun dette festepunktet for tilkobling til et fallsikringsssystem som f.eks. løpebrems, falldemper etc.

6B. Festepunkt i tekstil, for tilkobling til selvstrammende fanganordning:

Klasse A-ryggfestet, for tilkobling til selvstrammende fanganordning, er laget for å holde brukeren i tilfelle fall. Ryggfestet må kun brukes sammen med en selvstrammende fanganordning som er overensstemmelse med gjeldende standarder. Sørg for at du følger bruksanbefalingene fra systemets produsent. Kun disse festepunktene på ryggen (metall og tekstil) skal brukes for tilkobling til et falloppfangende system.

Klaring: tilstrekkelig klaring under brukeren

Brukeren må sørge for å ha tilstrekkelig klaring under seg for å unngå sammenstøt med hinder ved et eventuelt fall.

I tilfelle fall vil det høye tilkoblingspunktet bak forlenges. Denne forlengelsen (omtrent 0,5 m maksimum) må tas hensyn til under beregning av klaringshøyden. Spesifikke detaljer for beregninger for klaringshøyden er angitt i de tekniske spesifikasjonene for de ulike utstyrsstypene (falldemper, løpebrems, osv.).

7. Klatring i leder

Klasse L-tilkoblingspunktene framme er laget for bruk til fallbegrensningssystemer, som består av et vertikalt fallsikringsystem i henhold til CSA Z259.2.4 og Z259.2.5 standarden. Festepunktet på brystet består av to lokker, disse er merket med A/2. Påse at du alltid kobler deg inn i begge løkkene.

8. Posisjonering

Klasse P sidetilkoblingspunktene på hoftebeltet og sittepattet er laget for å holde brukeren i position på arbeidsstedet.

Sidefestene og sittepattet er ikke beregnet for bruk i falloppfangende systemer. Bruk alltid de to sidefestene sammen ved bruk av en støttestropp for å oppnå en komfortabel posisjon. Støttestroppen må være stram.

9. Redning og evakuering

Dersom du må redde en person, anbefales det å bruke det høye festepunktet foran eller på ryggen (i metall) på selen til den som skal redde.

10. Holder for forbindelseslinens koblingsstykke

A. Skal kun brukes til plassering av koblingsstykke på enden av fanglinen når de ikke er i bruk.

B. Ved et fall vil holderen frigjøre koblingsstykket på enden av forbindelseslinen for ikke å forhindre aktivering av falldemperen. Advarsel: Dette festepunktet skal ikke brukes til fallsikring.

11. Utstyrslokker

Utstyrslokkene må kun brukes til utstyr.

ADVARSEL - FARE: Bruk aldri utstyrslokker til sikring, nedfiring, innbinding eller forankring av en person.

12. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyr kasseres:

Eter et fall eller dersom produktet ikke består inspeksjonen må en kompetent person avgjøre om produktet skal fortsatt brukes eller om det skal destrueres. ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for burskitt kila, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullestedige historie

- Det blir foreledt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annen utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:
A. Levetid: 10 år - **B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Renjoring/desinfeksjon - F. Tørring - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifisering/repasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - **J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Teknisk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Størrelse - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produsentens adresse - n. Produksjonsdato (måned/år)

PL

Ninjiese instruksja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Użytebion trzej części ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użytkowiem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnioną instrukcję oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Kompletna uprząż stabilizująca oraz chroniąca przed upadkiem z wysokości. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Opowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyc odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekaciewanie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiając instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Piersiowy punkt wpiwania A/2, (2) Tylny punkt wpiwania dla urządzenia samohamownego, (3) Tylny punkt wpiwania, (4) Tylny, podtrzymujący punkt wspinania, (5) Boczne punkty wpiwania, (6) Szelki, (7) Taśmy udowe, (8) Klamry automatyczne FAST LT, (9) Klamra automatyczna FAST LT P, (10) Taśmy piersiowej, (10) Klamra automatyczna FAST LT taśmy pasa, (11) Klamra DOUBLEBACK taśmy pasa, (12) Klamra DOUBLEBACK taśmy tylnej, (13) Klamra DOUBLEBACK na szelkach, (14) Klamra DOUBLEBACK do regulacji wysokości taśm udowych, (15) Elastyczna szulka, (16) Plastikowa szulka, (17) Uchwyty sprżetowy, (18) Uchwyty na łączniki lonży chroniącej przed upadkiem z wysokości, (19) Szulki do instalacji wspornika, (20) Szulki Velcro do ASAP/SORBER, (21) Wskaźnik zatrzymania odpadnięcia.

Materiały podstawowe

Taśmy: polyester.

Klamry FAST LT, FAST LT PLUS, DOUBLEBACK: stal i stop aluminium.

Tylny punkt wpiwania: stop aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Ważne bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karce kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Należy sprawdzić stan taśm przy punktach wpiwania, klamry, szwów bezpieczeństwa. Zwrócić uwagę na przecięcia i rozzerwania oraz uszkodzenia spowodowane wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itp. Uwaga na przecięcie lub wyciągnięcie nici.

Sprawdzić prawidłowe działanie klamr FAST LT i FAST LT PLUS. Sprawdzić wskaźniki zatrzymania odpadnięcia. Wskaźnik ma kolor czerwony, pojawia się jeżeli na któryś z przeciwpadkowych punktów wpiwania zadziałała siła większa od 400 daN. Uprząż, na której pojawił się wskaźnik zatrzymania odpadnięcia należy wycofać z użytkowania.

Podczas użytkowania

Regulacje sprawdzaj zaęgnięciem klamr regulacyjnych. Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dła produktu instrukcja).

5. Zakładanie urządzenia

- Schować nadmiar taśm w szelkach (dobrać złożyć).

- Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą utrudniać działanie klamr FAST LT i FAST LT PLUS, jak zaschnięte błoto, kamienie, ubranie itp. Sprawdzić ich prawidłowe zablokowanie.

Regulacja i test wiszenia

Uprząż musi być dopasowana blisko ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku. Użytkownik powinien uprząż wypróbować: w bezpiecznym miejscu zrobić test wiszenia na każdym z punktów wpiwania, przejść kilka kroków, uisnąć, zrobić parę skłonów i przysiadów. Tylko w ten sposób można sprawdzić czy uprząż dobrze wyregulowana i wystarczająco wygodna.

Właściwą ochronę zapewnią uprząż dopasowana do rozmiaru użytkownika.

Patrz nysunki dotyczące regulacji i testu dopasowania.

Nie używać tej uprząży jeżeli nie możecie jej prawidłowo dopasować. Zamienić na uprząż o innym rozmiarze lub na inny model.

6. Ochrona przed upadkiem z wysokości

6A. Metalowy tylny punkt wpiwania:

Tylny punkt wpiwania klasy A jest przeznaczony do wspierania użytkownika w razie upadku. W zastosowaniu chroniącym przed upadkiem z wysokości należy się upewnić, że pętla taśmy piersiowej jest zamknięta i zablokowana. Musi być połączony z systemem zatrzymywania upadków zgodnym z obowiązującymi przepisami. Wyłącznie ten punkt wpiwania służy do łączenia uprząży z systemem chroniącym przed upadkiem z wysokości np. absorberem energii, przesuwnym przyrządem autoasekuracyjnym.

6B. Tekstyliny, tylny, punktu wpiwania do urządzenia samohamownego: Tylny punkt wpiwania klasy do urządzenia samohamownego jest przeznaczony do wspierania użytkownika w razie upadku.

Może być używany wyłącznie z automatycznym samohamownym systemem chroniącym przed upadkiem z wysokości, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy przestrzegać zaleceń używania systemu dostarczonych przez producenta. Wyłącznie tyłne punkty wpiwania (metalowy i tekstyliny) służą do połączenia z systemem chroniącym przed upadkiem z wysokości.

Wolna przestrzeń pod użytkownikiem

Przestrzeń pod użytkownikiem na drodze jego potencjalnego upadku musi być pozbawiona jakichkolwiek przeszkód.

Podczas upadku następuje przemieszczenie tylnego, przeciwpadkowego punktu wpiwania. To przemieszczenie o długości około 0,5 m maksymalnie musi być brane pod uwagę w obliczeniach minimalnej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem.

Szczegółowe obliczenia wolnej przestrzeni znajdują się w instrukcjach innych elementów systemu (absorbery energii, przesuwny przyrząd autoasekuracyjny).

7. Wychwyty wpiwania po drabinie

Pierwszy punkt wpiwania klasy L jest przeznaczony do użycia z systemami ograniczającymi upadek z wysokości, w tym również z systemami zatrzymującymi upadek na pionowej poręczowej zgodnej z normą CSA Z259.2.4 i Z259.2.5. Piersiowy punkt wpiwania składa się z dwóch pętli oznaczonych A/2. Należy zawsze używać dwóch pętli razem.

8. Stabilizacja w pozycji roboczej

Boczne punkty wpiwania pasa oraz wspornika klasy P są przeznaczone do podtrzymywania użytkownika w pozycji roboczej.

Boczne punkty wpiwania na pasie nie służą do ochrony przed upadkiem z wysokości. By uzyskać wygodne podparcie w pasie, należy używać zawsze obu bocznych punktów wpiwania, połączonych lonżą podtrzymującą. Lonża powinna być naprzeczna.

9. Ratownictwo i ewakuacja

W razie konieczności ewakuacji osoby, należy wykorzystać piersiowy lub tylny, metalowy, punkt wpiwania w uprząży osoby ratowanej.

10. Uchwyt na łączniki lonży chroniącej przed upadkiem z wysokości

A. Używaj wyłącznie jako uchwyt na łączniki nie używanej lonży.

B. W razie upadku, uchwyt na łączniki uwalnia łącznik znajdujący się na końcu lonży, by nie przeszkadzać w rozdzieleniu się absorbera energii. Uwaga: ten punkt wpiwania nie służy do ochrony przed upadkiem z wysokości.

11. Uchwyt sprżetowy

Uchwyty sprżetowe mogą być używane wyłącznie do podwieszania sprzętu. UWAGA - NIEBEZPIECZNIŃSTWO: nie używać uchwytów sprżetowych do asekuracji, zjazdu, wspinania się, wiązania.

12. Dodatkowe informacje

Utylizacja:

Po upadku lub w skutek negatywnej kontroli produktu, kompetentna osoba decyduje o dalszym pozostawieniu sprzętu do użytkowania lub jego zniszczeniu.

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, powazne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkownika.
- Jeśli jest przestarzały (rozwoju prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

PKTogramy:

A. Czas życia: 10 lat - **B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacja lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty; noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - b. Jednostka certyfikująca - c. Identyfikacja: datamatryx - d. Rozmiar - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - I. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Adres producenta - n. Data produkcji (miesiąc/rok)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。フォールアレストおよびワークポジショニング兼用フルボディハーネスです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知したいては責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) A/2 胸部アタッチメントポイント、(2) 巻取り式フォールアレスター用背部アタッチメントポイント、(3) 背部アタッチメントポイント、(4) 後部アタッチメントポイント、(5) 側部アタッチメントポイント、(6) ショルダーストラップ、(7) レッグループ、(8) レッグループストラップ用 FAST LT PLUS オートマチックバックル、(9) 胸部ストラップ用 FAST LT オートマチックバックル、(10) ウェストベルト用 FAST LT オートマチックバックル、(11) ウェストベルト用 DOUBLEBACK バックル、(12) 背部ストラップ用 DOUBLEBACK バックル、(13) ショルダーストラップ用 DOUBLEBACK バックル、(14) レッグループ高さ調節用 DOUBLEBACK バックル、(15) 伸縮性リテイナー、(16) プラスティックリテイナー、(17) ギアルーブ、(18) フォールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー (19) シート取付用スロット、(20) マジックテープ式 ASAP'SORBER 用リテイナー、(21) フォールインジケーター

主な素材

ストラップ: ポリエステル
FAST LT バックル、FAST LT PLUS バックル、DOUBLEBACK バックル: スチール、アルミニウム合金
背部アタッチメントポイント: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。FAST LT バックルおよび FAST LT PLUS バックルが正常に機能することを確認してください。フォールインジケーターを点検してください。フォールアレスト用アタッチメントポイントに 400 daN を超える衝撃荷重がかかると、赤いフォールインジケーターが現れます。フォールインジケーターが見えているハーネスは、廃棄してください。

使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリテイナーにしまってください
- FAST LT および FAST LT PLUS バックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、砂、衣服等が挟まらないように注意してください。しっかりとロックしていることを確認してください。

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。安全な環境でハーネスを装着した状態で動いたり、各アタッチメントポイントから吊り下がったりして、適切に調節されているかテストをしてください。保護機能を発揮するためには、ユーザーのウェストに適切にフィットするようハーネスを調節しなければなりません。調節および機能の確認方法については、図を参照してください。適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。他のモデルや違うサイズのものを選択してください。

6.フォールアレスト

6A.金属製背部アタッチメントポイント:

背部アタッチメントポイント (Class A) は、墜落時にユーザーを支える目的で使用します。フォールアレストで使用する際には、胸部ストラップのバックルがしっかりと締められロックされていることを確認してください。必ず最新の規格に適合したフォールアレストシステムに接続してくだ

さい。モバイルフォールアレスターやエネルギーアブソーバー等のフォールアレストシステムに接続することができるのは、このアタッチメントポイントのみです。

6B.巻取り式フォールアレスター用繊維製背部アタッチメントポイント:

巻取り式フォールアレスター用繊維製背部アタッチメントポイント (Class A) は、墜落時にユーザーを支える目的で使用します。該当する規格に適合した巻取り式フォールアレストシステムとのみ併用可能です。製造者によるシステムの使用についての推奨事項を守ってください。フォールアレストシステムに接続することができるのは、これらの金属製および繊維製の背部アタッチメントポイントのみです。

クリアランス:ユーザーの下の障害物のない空間

墜落した際に途中で障害物に接触することを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。墜落を止める際、背部アタッチメントポイントは伸長します。クリアランスを計算する時は、この伸び (最大約 0.5 m) を考慮する必要があります。必要なクリアランスを算出する方法は、フォールアレストシステムを構成するその他の器具 (エネルギーアブソーバー、モバイルフォールアレスター等) の取扱説明書に記載されています。

7.梯子の登下階

胸部アタッチメントポイント (class L) は、CSA Z259.2.4 および Z259.2.5 規格に適合した垂直方向のライフライン上のフォールアレストシステムに接続して使用します。胸部アタッチメントポイントは、「A/2」で識別される 2 つのループで構成されています。2 つのループを常に共に使用してください。

8.ポジショニング

ウェストベルトの側部アタッチメントポイント (Class P) および VOLT 用シートは、作業位置で体勢を安定させる目的で使用します。これらウェストベルトおよびシートの側部アタッチメントポイントは、フォールアレストの目的には使用できません。ウェストベルトの快適なサポート性を得るため、必ず両側部のアタッチメントポイントをポジショニング用ランヤードで連結して使用してください (U 字吊り)。ランヤードは常にたるみのない状態を維持してください。

9.救助と搬送

要救助者を搬送する時は、要救助者のハーネスの胸部アタッチメントポイントまたは金属製背部アタッチメントポイントを使用することを推奨します。

10.フォールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー

- ランヤード先端のコネクターをクリップする以外の用途で使用しないでください。
- このコネクターホルダーにダブルランヤードの片方のコネクターをクリップした状態で墜落をしても、エネルギーアブソーバーの伸長を妨げません。警告: このアタッチメントポイントは、フォールアレスト用アタッチメントポイントではありません。

11.ギアルーブ

ギアルーブは用具を携行/整理する目的でのみ使用してください。警告、危険: ギアルーブは、ヒレ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

12.補足情報

廃棄基準:

一度墜落を止めた製品や、点検で異常が確認された製品については、十分な知識を持つ適任者が使用を継続するか廃棄するかを判断を行います。警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適しないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - b.認証機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.サイズ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.製造日 (月/年)

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Varnující symboly upozorňují na některá potenciálně nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo otázky s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranné prostředky (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Cíleldový postroj pro zachycení pádu a pracovní polohová.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Při používání tohoto výrobku je nutné:

- Přesčíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Navčít si správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sama a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) A/2 hrudní přípojovací bod, (2) Zádový přípojovací bod pro samonavíjecí typ zachycovace pádu, (3) Zádový přípojovací bod, (4) Zadní přípojovací bod, (5) Postranní přípojovací body, (6) Ramenní popruhy, (7) Nožní popruhy, (8) FAST LT PLUS automatické přezky nožních popruhů, (9) FAST LT automatická přezka hrudního popruhu, (10) FAST LT PLUS automatická přezka pásu, (11) DOUBLEBACK přezka pásu, (12) DOUBLEBACK přezka zádového popruhu, (13) DOUBLEBACK přezka ramenního popruhu, (14) DOUBLEBACK nastavovací přezka výšky nožního popruhu, (15) Elastický přidržovač, (16) Plstický přidřzovač, (17) Poukta na materiál, (18) Přidřzovač spojky spojovacího pádu, (19) Síť pro připojení sedáčky, (20) Suchý zip pro ASAP/SORBER, (21) Indikátor zachycení pádu.

Hlavní materiály

Popruhy: polyester.

FAST LT, FAST LT PLUS a DOUBLEBACK přezky: ocel, slitina hliníku.

Zádový přípojovací bod: slitina hliníku.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neoporušenosti vašeho vybavení.

Peřít doporučené hloubkové revize každé způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Upozornění: intenzita vaého používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize, problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav popruhů v místech přípojovacích bodů, u nastavovacích přezek a bezpečnostních švů.

Zaměřte se na řezy, opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou či chemikáliemi, atd. Zvláštní pozornost věnujte přetrženým nebo vytaženým nitím.

Ujistěte se, že všechny přezky FAST LT a nychlospony FAST LT PLUS správně fungují. Zkontrolujte indikatory zachycení pádu. Indikátor se ukáže, pokud byl jeden z přípojovacích bodů vystaven rázovému zatížení většinu než 400 daN. Pokud je indikátor viditelný, postroj vyřadte.

Během používání

Pravidelně kontrolujte, jsou-li nastavovací přezky bezpečně dotaženy. Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem se správně poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

5. Nastavení úvazku

- Nezapomenejte správně založit přesahující popruhy (naplocho posíkladané od přidřzovačů.
- Pozor na cizí předměty, které by mohly způsobit nefunkčnost automatických přezek FAST LT a FAST LT PLUS (např. kamínky, písek, oděv….) Ověřte jejich správné dotažení.

Nastavení a zkouška zavešením

Postroj musí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu. V bezpečném prostředí se zavěste od každého přípojovacího bodu a vyzkoušejte si pohyby všemi směry a ve všech polohách, abyste si ověřili, že postroj poskytuje odpovídající pohodlí pro zamýšlené použití, a je optimálně nastaven.

Abý byla zaručena odpovídající ochrana, musí být postroj správně nastaven, aby seděl v pase uživatele.

Viz nákresy nastavení a zkouška funkčnosti.

Nepoužívejte tento postroj, pokud nejste schopni ho nastavit tak, aby vám správně padnul. Vměřte ho za postroj její velikosti, či jiný model.

6. Zachycení pádu

6A. Kovový zádový přípojovací bod:

Zádový přípojovací bod třídy A je určen k ochraně uživatele v případě pádu. Pro použití pro zachycení pádu se ujistěte, že přezka hrudního popruhu je řádně uzavřena a zajištěna.

Musi být připojen k systému zachycení pádu, který splňuje současně normy. Pouze tento bod smí být použit k připojení systému zachycení pádu, například pohyblivý zachycovač pádu, tlumič pádu…

6B. Textilní zádový přípojovací bod pro samonavíjecí typ zachycovace pádu: Zádový textilní přípojovací bod třídy A pro zachycovač pádu navěchoho typu je určen k ochraně uživatele v případě pádu.

Smí být připojen pouze k samonavíjecímu systému zachycení pádu, který splňuje dané normy. Dodržujte doporučení týkající se používání systému podle pokynů výrobce.

Pouze zádové přípojovací body (kovové a textilní) se používají k připojení systému zachycení pádu.

Minimální bezpečná hloubka: volný prostor pod uživatelem

Volný prostor pod uživatelem musí být dostatečný, aby v případě pádu nedošlo k nárazu na jakoukoliv překážku.

Př pádu se zádový přípojovací bod prodlouží. Toto prodloužení (přibližně 0,5 m) musí být bráno v úvahu při výpočtu volné hloubky.

Specifické informace o výpočtech minimální bezpečné hloubky jsou uvedeny v návodech k použití ostatních prvků systému zachycení pádu (tlumiče pádu, pohyblivý zachycovač pádu…).

7. Výstup po žebříku

Hrudní přípojovací bod třídy L je určen k použití s omezovacími systémy skládajícími se ze systému zachycení pádu na podlémém zajišťovacím vedení, dle normy CSA Z259.2.4 a Z259.2.5.

Hrudní přípojovací bod je tvořen dvěma oky označenými jako A/2. Vždy musí být použita obě oka současně.

8. Polohování

Postranní přípojovací body třídy P na pásu a sedáče jsou určeny k udržování uživatele v poloze na jeho pracovním stanovišti.

Tyto postranní přípojovací body na pásu a sedáče nejsou určeny k připojení systému zachycení pádu. Vždy použijte oba postranní přípojovací body současně, spojené polořovacími spojujícím prostředkem, zajistíte si tak dokonalou oporu pásu. Spojovací prostředek musí být udržován napnutý.

9. Záchrana a evakuace

Pokud musíte někoho evakuovat, přednostně použijte hrudní přípojovací bod nebo kovový zádový přípojovací bod postroje zachrňované osoby.

10. Přidřzovač pro spojky spojovacího prostředku pro zachycení pádu

A. Slouží k odložení nepoužívaného konce spojivocha prostředku.

B. V případě pádu přidřzovač uvolní spouku na konci spojivochého prostředku, aby se tlumič pádu mohl neomezeně vytrhnout. Upozornění: tento přípojovací bod není přípojovací bod pro zachycení pádu.

11. Pouška na materiál

Pouška na materiál jsou určena pouze pro nošení a organizování pomůcek.

POZOR, NEBEZPEČÍ: pouška na materiál nikdy nepoužívejte k jstění, sňahování, navazování ani připojování do kotvického bodu.

12. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadit:

Po pádu, nebo pokud produkt neprojde revizí, odpovědná osoba rozhodne o jeho dalším používání, nebo znehodnotí.

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Yrůbek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílii.
- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.

- **Sa stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.**
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezli jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** - **H. Udržba** - **I. Úpravy/opravy** (zahrnují mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálů a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení potenciálněmu rázku úrazu nebo poranění.
3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Číslo oznamného subjektu odpovědného za kontrolu výroby tohoto OOP - b. Certifikační organizace - c. Sledovatelnost: značení: d. Velikosti e. Vytvořní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - l. Individuální identifikační číslo - j. Normy - k. Pozorně čtete návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Datum výroby (měsíc/rok)

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljate svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme v verodolžni, ali v nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršn koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci.

Komplet pas za ustavljanje padca in nastavest pri delu. Teča izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOROILLO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločite in varnost.

Pred uporabo teča izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrežno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelaka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupostevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali listi, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločite in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste prepričani ali ne bte čitlje sposobne prevesti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte teča izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) A/2 prsno navezavalno mesto, (2) hrbtno navezavalno mesto za samozatezni lovilček padca, (3) hrbtno navezavalno mesto, (4) zadnje navezavalno mesto, (5) stranska navezavalna mesta, (6) ramenski trakovi, (7) nožni zanki, (8) FAST LT avtomatska sponka nožne zanke, (9) FAST LT avtomatska sponka prsnega traku, (10) FAST LT PLUS avtomatska sponka ledvenega dela pasu, (11) DOUBLEBACK sponka ledvenega dela pasu, (12) DOUBLEBACK sponka hrbtnega traku, (13) DOUBLEBACK sponka ramenskega traku, (14) DOUBLEBACK sponka za nastavest višine nožnih zank, (15) elastično držalo, (16) plastično držalo, (17) zanka za opremo, (18) nosilec veznega člena podaljška za ustavljanje padca, (19) reža za nastavest sedeaža, (20) Velcro držalo za ASAP/SORBER, (21) indikator ustavljanja padca

Hlavní materiáli

Trakovi: polyester.

FAST LT, FAST LT PLUS in DOUBLEBACK sponke: jeklo, aluminijeva zlitina.

Hrbtno navezavalno mesto: aluminijeva zlitina.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neporečnostjo vaše opreme.

Petzl priporoča podobn pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojeh uporabe). Intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite trakove na navezavalnih mestih, na sponkah za nastavitve ter varnostne šive. Bodite pozorni na zarez, obrabo in poškodbe izdelka, ki bi nastali zaradi uporabe, vročine, kemikalij... Se posebej morate biti pozorni na prerezane ali razrahljane šive.

Preverite pravilno delovanje FAST LT in FAST LT PLUS sponk. Preverite indikatore ustavljanja padca. Indikator se pokáže, če smo od navezavalnih mest utrpeli sunkovito obremenitev večjo od 400 daN. Če je indikator ustavljanja padca viden, pas umaknite iz uporabe.

Med uporabo

Redno preverjajte, da so sponke za nastavitve varno zapete. Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost teča izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

5. Nastavitve pasu

- Poskrbite, da je ostanek traku pravilno pospravljen (ploško zložen) v držalo.
- Bodite pozorni na tužke, ki lahko ovirajo delovanje FAST LT in FAST LT PLUS sponk (npr. pesek, mivka, obleka...). Preverite, da so pravilno zapete.

Nastavitve in test visenja

Vaš pas mora biti nastavljen udobno, da v primeru padca zmanjša tveganje poškodbe. Uporabnik mora z gibanjem in prostim visenjem na vsakem navezavalnem mestu z opremo preveriti pravilno prilaganje izdelka, si zagotoviti ustrežno udobje za predvideno uporabo in pravilno prilaganje.

Za zagotovitev ustreznje zaščite je treba ta pas prilagoditi tako, da ustreza uporabnikovemu pasu. Ogledjte si silke za prilagoditev in test delovanja.

Ne uporabljajte teča pasu, če ga niste sposobni nastaviti, da se pravilno prilga. Nadomestite ga s pasom druge velikosti ali modela.

6. Ustavljanje padca

6A. Kovinsko hrbtno navezavalno mesto:

Razred A hrbtno navezavalno mesto je namenjeno za podporo uporabniku v primeru padca. Za ustavljanje pasca je sponka na prsnem kosu pravilno zapeta in zaklenjena. Povezano mora biti s sistemom za ustavljanje padca, ki ustreza veljavnim standardom. Samo to navezavalno mesto se uporablja za povezovanje s sistemom za ustavljanje padca, npr. prenosnim lovilcem padca, blažilcem sunka...

6B. Hrbtno navezavalno mesto iz tekstila za samozatezni lovilček:

Razred A tekstilno hrbtno navezavalno mesto za samozatezni lovilček je namenjeno za podporo uporabniku v primeru padca.

Uporabljajte ga lahko samo z sistemom samozateznega lovilca padca, ki ustreza veljavnim standardom. Prepričajte se, da sledite priporočilom za uporabo sistema, ki jih je zagotovil proizvajalec.

Samo ti pritrilni točki (kovinska in tekstilna) se uporabljata za pritriltev sistema za ustavljanje padca.

Čistina: prazen prostor pod uporabnikom.

Pod uporabnikom mora biti dovolj praznega prostora, da ob padcu ne bi zadel ob kakršno koli oviro.

Pri padcu se hrbtno navezavalno mesto podaljša. To podaljšanje (največ približno 0,5 m) je treba upoštevati pri izračunu čistine.

Podrobnosti o izračunu čistine lahko najdete v navodilih za uporabo drugih elementov (blažilci sunka, prenosni lovilci padca...).

7. Plezanje po lestvi

Razred L prsno navezavalno mesto je namenjeno za uporabo s sistemi za omejevanje padca, ki vsebujejo sistem za ustavljanje padca na vertikalni vrtni ograji v skladu s CSA Z259.2.4 in Z259.2.5 standardom.

Prsno navezavalno mesto sestoji iz dveh zank z oznako A/2. Prepričajte se, da vedno uporabite obe zanki skupaj.

8. Položaji

Razred P stranski navezavalni mesti na pasu in sedeaču sta namenjeni, da držita uporabnika v položaju na njegovem delovnem mestu.

Ti stranski navezavalni mesti na pasu in sedeaču nista namenjena za ustavljanje padca. Vedno uporabite obe stranski navezavalni mesti; povežete ju s podaljškom za namestitve pri delu, da vam pas nudi ugodno podporo. Ta podaljšek mora biti napet.

9. Reševanje in evakuacija

Pokud morate evakuirati osebo, je bolje, da uporabite prsno navezavalno mesto ali kovinsko hrbtno navezavalno mesto na pasu osebe, ki jo rešujete.

10. Nosilec veznega člena podaljška za ustavljanje padca

A. Uporablja se samo kot nosilec veznega člana za konce podaljškov, ki niso v uporabi.
B. V primeru padca nosilec veznega člena sproži vezni člen na koncu podaljška tako, da ne ovira blažilca sunka. Opozorilo: ta pritrilna točka ni za ustavljanje padca.

11. Zanke za opremo

Zanke za opremo je dovoljeno uporabljati le za opremo.

POZOR! NEVARNOST: nikoli ne uporabljajte zank za opremo za varovanje, spuščanje, navezovanje ali pritrdjevanje osebe na sidrišče.

12. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

Po padcu ali če izdelek ne opravi podrobnega pregleda, se pristojna oseba odloči, ali se izdelek vrne v uporabo ali umiri.

POZOR! NEVARNOST: izmen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni preстал preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastaral zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladn z drugo opremo...

Da bi prepričali nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - **B. Oznake** - **C. Sprejemljive temperature** - **D. Varnostna opozorila za uporabo** - **E. Čiščenje/razkuževanje** - **F. Sušenje** - **G. Shranjevanje/transport** - **H. Vzdrževanje** - **I. Priredbe/popravila** (izven Petzlovih delavnic: so preprepadna: izjema so rezervni deli) - **J. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predeleval ali prebabe, neprimerno skladiščanje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe.
3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka.
4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Številka priglajšenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - b. Organizacija za certificiranje - c. Sledljivost: matrična s podatki - d. Velikost - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Meseč izdelave - h. Številka serije - i. Individualna oznamba -

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 추락 제동 및 작업 위치 확보용 전신 안전벨트. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) A/2 흉부 부착 지점, (2) 점이식 추락 제동 장비용 등 부착 지점, (3) 등 부착 지점, (4) 흉면 부착 지점, (5) 측면 부착 지점, (6) 어깨 스트랩, (7) 다리 고리, (8) FAST LT PLUS 자동 다리 고리 버클, (9) FAST LT 자동 흉부 스트랩 버클, (10) FAST LT PLUS 자동 허리벨트 버클, (11) DOUBLEBACK 허리벨트 버클, (12) DOUBLEBACK 등 스트랩 버클, (13) DOUBLEBACK 어깨 스트랩 버클, (14) DOUBLEBACK 다리 고리 높이 조절 버클, (15) 신축성 있는 보관 키퍼, (16) 플라스틱 보관 키퍼, (17) 장비 고리, (18) 추락 제동 랜야드 연결장비 홀더, (19) 시트 설치용 슬롯, (20) ASAP 'SORBER'용 벨크로 보관 키퍼, (21) 추락 제동 표시기.

주요 재질

스트랩: 폴리에스터.
FAST LT, FAST LT PLUS 및 DOUBLEBACK 버클: 스틸, 알루미늄 합금.
등 부착 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

부착 지점, 조절 버클, 안전 박을질 부위의 웨빙을 확인한다. 찢다, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학 제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 박을질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다. FAST LT 및 FAST LT PLUS 버클 기능이 제대로 작동하는지 확인한다. 추락 제동 표시기를 확인한다. 추락 제동 지점 중 하나가 400daN 이상의 충격 하중을 견디면, 표시가 나타난다. 만일 추락 표시기가 보이면 안전벨트를 폐기한다.

제품 사용 도중

조절 버클이 안전하게 조여졌는지 정기적으로 확인한다. 제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. 안전벨트 설치

- 보관 키퍼에 초과 웨빙 (평평히 접힘)을 올바르게 넣었는지 확인한다.
- FAST LT 및 FAST LT PLUS 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (예, 자갈, 모래, 옷...). 올바르게 조여졌는지 확인한다.

조절 및 매달리기 실패

추락이 발생할 경우를 대비하여 부상의 위험을 줄이기 위해 안전벨트를 꼭 맞게 조절해야 한다. 안전한 환경에서, 안전벨트가 사용 용도에 맞게 물에 잘 조질되고 충분한 편안함을 제공하는지 확인하기 위해 사용자는 각 부착 지점에 안전벨트를 매달아 반드시 움직여 확인한다. 적절한 보호를 위해, 반드시 안전벨트를 사용자의 허리에 알맞게 조질한다. 조절 및 성능 테스트 그림을 참조한다. 안전벨트를 적절하게 조절할 수 없는 경우에는 사용하지 않는다. 안전벨트를 다른 사이즈 또는 다른 모델로 교체한다.

6. 추락 제동

6A. 등 메탈 부착 지점:

A 등급의 등 부착 지점은 추락 시 사용자를 지탱할 수 있도록 설계되었다. 추락 제동 사용 시, 흉부 스트랩 버클이 제대로 닫혀 있고 잠겨 있는지 확인한다. 현재의 기준에 부합할 수 있도록 추락 제동 시스템에 연결되어있어야만 한다. 오직 이 연결 지점만이 이동식 추락 방지대, 충격 흡수 장비 등과 같은 추락 제동 시스템에 연결하도록 사용되어야 한다.

6B. 점이식 추락 제동 장비용 등 쪽 섬유 부착 지점:

점이식 추락 제동 장비에 대한 A 등급의 등 쪽 섬유 부착 지점은 추락 시 사용자를 지탱하도록 설계되었다. 반드시 해당 표준에 부합하는 점이식 추락 제동 시스템과만 함께 사용되어야 한다. 제조업체가 제공한 시스템 사용에 대한 권장 사항을 따른다. 오로지 이러한 등 부착 지점 (메탈 및 섬유)만이 추락 제동 시스템을 부착하는데 사용된다.

이격 거리: 사용자 아래의 여유 공간 길이

사용자 아래의 여유 공간은 추락이 발생했을 시, 어떤 장애물과도 부딪히지 않도록 충분해야 한다. 추락 시, 등쪽 추락 제동 연결 지점이 확장된다. 확장 거리 (최대 약 0.5 m)는 반드시 이격거리 계산에 고려되어야만 한다. 이격 거리를 계산하는 구체적인 상세 설명은 다른 구성 제품(충격 흡수 장비, 이동 추락 제동 장비)의 사용 설명서에서 찾아볼 수 있다.

7. 사다리 오르기

L 등급 흉부 부착 지점은 CSA Z259.2.4 및 Z259.2.5 표준에 따라 수직 생면성의 추락 제동 시스템을 구성하는 추락 제한 시스템과 함께 사용하도록 설계되었다. 흉부 부착 지점은 A/2로 식별되는 두 개의 고리로 구성된다. 항상 두 개의 고리를 함께 사용해야 한다.

8. 위치 잡기

허리벨트와 시트에 있는 P 등급 측면 연결 지점은 사용자가 작업 위치에서 자세를 유지할 수 있도록 제작되었다. 허리벨트 및 시트의 측면 부착 지점은 추락 제동용으로 설계되지 않았다. 허리벨트에 의한 편안한 지탱을 위해 두 개의 측면 부착 지점을 위치 확보 랜야드와 연결하여 항상 함께 사용한다. 랜야드는 반드시 팽팽한 상태로 유지되어야 한다.

9. 구조 및 후속

사لام을 대피시켜야 하는 경우, 구조 대상자의 안전벨트에 있는 흉부 부착 지점 또는 등 메탈 부착 지점을 사용하는 것이 좋다.

10. 추락 제동 랜야드 연결 장비 홀더

A. 사용하지 않는 랜야드 끝의 연결 장비 홀더로만 사용되어야 한다.
B. 추락하는 경우, 연결 장비 홀더는 랜야드 끝 연결 장비를 풀어 충격 흡수 장비가 설치되는 것을 방해하지 않도록 돕는다. 경고: 이 부착 지점은 추락 제동 부착 지점이 아니다.

11. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비용으로만 사용되어야 한다. 경고 - 위험: 절대 장비 고리를 빌레이용, 하강용, 확보 설치 길이, 또는 다른 사람을 확보할 때 사용하지 않는다.

12. 추가 정보

장비 폐기 시점:

추락 이후 또는 장비가 검사에 통과하지 못한 경우 검사 자격이 있는 사람이 사후 관리를 받아야 할지 폐기 되어야할지를 판단한다.

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 플라스틱 또는 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보존 상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않음, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - b. 인증 기관 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 사이즈 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 제조일 (월/년)

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้ เครื่องหมายการค้าอื่นใดบนอกให้ถูกทราบถึงบริษัทบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบ Pezel.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังค่าติดตั้งและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คิดชื่อ Pezl หรือตัวแทนจำหน่ายอื่นมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก สายรัดนิรภัยแบบเต็มตัว เพื่อขึ้นยังการตกและเพื่อลงตำแหน่งการทำงาน อุปกรณ์นี้จะต้องมีไว้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความปลอดภัย

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่คิดไม่ถึงและความปลอดภัย

- ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง
 - อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
 - การฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
 - ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
 - เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่รับประกันขอต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) A/2 จุดผูกยึดด้านหน้าอก
- (2) จุดผูกยึดด้านหลังสำหรับอุปกรณ์ขึ้นยังการตกแบบดิ่งกลับ
- (3) จุดผูกยึดต้นคอด้านหลัง
- (4) จุดผูกยึดแขนทางด้านหลัง
- (5) จุดผูกยึดด้านข้างสองข้าง
- (6) สายรัดไหล่สองข้าง
- (7) สายรัดโคนขาสองข้าง
- (8) FAST LT PLUS หัวเข็มขัดล๊อคอัตโนมัติที่โคนขาสองด้าน
- (9) FAST LT หัวเข็มขัดล๊อคอัตโนมัติที่สายรัดอก
- (10) FAST LT PLUS หัวเข็มขัดล๊อคอัตโนมัติที่สายรัดรอบเอว
- (11) หัวเข็มขัดแบบ DOUBLEBACK ที่สายรัดเอว
- (12) หัวเข็มขัดแบบ DOUBLEBACK ที่สายรัดด้านหลัง
- (13) หัวเข็มขัดแบบ DOUBLEBACK ที่สายรัดไหล่สองข้าง
- (14) หัวเข็มขัด DOUBLEBACK แบบปรับที่ตำแหน่งสูงของสายรัดโคนขา
- (15) อีลาสติคกับสายรัด
- (16) พลาสติคกับสายรัด
- (17) หัวคล้องอุปกรณ์
- (18) ที่ยึดตัวล๊อคเชือกสั้นนิรภัยกันตก
- (19) ช่องสำหรับติดชื่อที่นั่ง
- (20) แถบเวลโครสำหรับเก็บ ASAP®SORBER
- (21) ตัวบ่งชี้การตก

วัสดุประกอบหลัก

สายรัด โพลีเอสเตอร์
หัวเข็มขัด FAST LT, FAST LT PLUS และ DOUBLEBACK เหล็ก อลูมิเนียมอัลลอยด์ หัวสำหรับผูกยึดด้านหลัง อลูมิเนียมอัลลอยด์

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Pezel แนะนำให้ตรวจสอบชิ้นรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Pezl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสายรัดที่แต่ละจุดผูกยึด ที่เข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่จุดยึดติดกัน ตรวจสอบร่องรอยขีดข่วน ขีดครูด การเสียดทานจากการใช้งาน จากความร้อน สัมผัสกับสารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจดูร่องรอยขีดข่วน หรือเส้นด้วยหลดคู่ย เช็กให้แน่ใจว่า ตัวล๊อค FAST LT และตัวล๊อค FAST LT PLUS ยังคงใช้งานได้ตามปกติ ตรวจเช็คตัวบ่งชี้การตก ตัวบ่งชี้จะแสดงให้เห็น ว่าจุดผูกยึดใ้ผ่านการผลิตกระชากตัวดึงแรงลิงมากกว่า 400 dN เลิกใช้สายรัดนิรภัยถ้ามองเห็นตัวบ่งชี้การตก

ระหว่างการใช้งาน

ตรวจสอบอยู่เสมอว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัด ได้ล๊อครั่วอย่างถูกต้อง เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการเชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แม้จะว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกัน ชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าคุณอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ - ใช้งานส่วนกันได้โดยไม่ติดขัด)

5. การติดตั้งชุดสายรัดนิรภัย

- มั่นใจว่าได้หัดเก็บปลายของสายรัด (folded flap) ไว้ในช่องเก็บเรียบร้อยแล้ว
- ระมัดระวังเปลือยลอมที่อาจขัดขวางการทำงานของหัวเข็มขัด FAST LT และ FAST LT PLUS (เช่น ก้อนกรวด ทราย เสื้อผ้า) ตรวจเช็คว่าได้ติดยึดอย่างถูกต้องแล้ว

การปรับขนาดและทดสอบการขึ้นยัง

ชุดสายรัดนิรภัยต้องปรับขนาดให้กระชับพอดีและให้ความสบายเพื่อช่วยลดอันตรายที่เกิดจากการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย คุณต้องเคลื่อนไหวไปรอบ ๆ และหย่อนตัวอยู่ในสายรัดนิรภัยจากแต่ละจุดผูกยึด เพื่อตรวจเช็คว่าคุณสวมใส่สายรัดสะโพกได้พอดีและให้ความรู้สึกสบายเวลาปฏิบัติงานและได้ปรับขนาดที่เหมาะสมแล้ว เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถป้องกันได้ดีเพียงพอ ชุดสายรัดนิรภัยต้องปรับให้พอดีกับขนาดรอบเอวของผู้ใช้งาน คุณอาจปรับขนาดและการทดลองใช้ อย่างไรก็ตามใช้ชุดสายรัดนิรภัยที่ไม่สามารถปรับขนาดได้พอดีกับสรีระของคุณ ให้หาตัวแทนด้วยขนาดอื่นหรือชุดสายรัดรุ่นอื่นที่เหมาะสม

6. การรับประกันการตก

- 6.A. จุดเชื่อมต่อแบบโลหะเพื่อผูกยึดที่ตำแหน่งต้นคอด้านหลัง
 - หัวผูกยึดที่ตำแหน่งต้นคอด้านหลัง ชนิด class A ถูกออกแบบมาเพื่อช่วยพุงผู้ใช้งานไว้ในกรณีที่มีการตก
 - การใช้งานในกรณีขึ้นยังการตก ต้องแน่ใจว่าหัวเข็มขัดของสายรัดที่ตำแหน่งหน้าอกได้ถูกยึดและล๊อคแล้ว
 - หัวผูกยึดที่ตำแหน่งต้นคอจะต้องถูกตัดยึดกับระบบขึ้นยังการตกซึ่งได้ทำตามมาตรฐานที่เป็นที่ยอมรับ
 - ใช้เฉพาะจุดผูกยึดนี้ติดยึดกับระบบขึ้นยังการตก ตัวอย่างเช่น ตัวขึ้นยังการตกแบบเคลื่อนที่ได้ เชือกเส้นลวดแรงตกกระชาก
- 6.B. จุดผูกยึดแบบสิ่งทอที่ตำแหน่งต้นคอด้านหลังสำหรับตัวขึ้นยังการตกแบบหดตัวกลับ
 - หัวผูกยึดที่ตำแหน่งต้นคอด้านหลัง ชนิด class A ถูกออกแบบมาเพื่อช่วยพุงผู้ใช้งานไว้ในกรณีที่มีการตก
 - หัวผูกยึดที่ตำแหน่งต้นคอจะต้องถูกตัดยึดกับระบบขึ้นยังการตกซึ่งได้ทำตามมาตรฐานที่เป็นที่ยอมรับ ต้องแน่ใจว่าได้ทำตามข้อแนะนำการใช้งานของระบบที่ถูกจัดซื้อไว้ให้จากโรงงานผู้ผลิต
 - เฉพาะจุดผูกยึดด้านหลังนี้เท่านั้น (ชนิดโลหะ และสิ่งทอ) ที่ใช้สำหรับติดยึดกับระบบขึ้นยังการตก
 - พื้นที่ปลอดภัย คือช่องว่างที่อยู่ด้านใต้ของผูู้ใช้งาน

ระยะห่างด้านล่างของผู้ใช้งาน ต้องพอเพียงต่อการที่ผู้ใช้เข้าไปประเทกกับสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตก ในกรตก จุดผูกยึดเพื่อช่วยขึ้นยังการตกที่ต้นคอด้านหลังจะยึดออกมาจากสายรัดนิรภัยด้วยการยึดนี้ (โดยประมาณมากที่สุดไม่เกิน 0.5 เมตร) โดยคำนวณจากระยะห่างระหว่างผู้ปฏิบัติงานกับพื้นด้านล่าง ระยะยึดของกการคำนวณพื้นที่ปลอดภัย สามารถค้นหาได้จากข้อมูลทางเทคนิคสำหรับส่วนประกอบอื่น ๆ (เชือกสั้นลวดแข็งแรง ตัวขึ้นยังการตกแบบเคลื่อนที่ได้...)

7. การปีนบันได

จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก ชนิด class L ถูกออกแบบมาเพื่อใช้กับระบบจำกัดการตกซึ่งประกอบด้วยระบบป้องกันการตกบนเส้นเซฟแนวตั้งที่ใช้ตามมาตรฐาน CSA Z259.2.4 และ Z259.2.5 จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก ประกอบด้วยหัวคล้องสองจุดที่ระดับด้วย A/2 ต้องแน่ใจว่าได้ใช้หัวคล้องสองจุดร่วมกันเสมอ

8. ตำแหน่งการทำงาน

จุดยึดด้านข้างสองข้าง ชนิด class P บนสายรัดรอบเอวและที่นั้ง ออกแบบมาเพื่อช่วยปรับตำแหน่งกึ่งของผู้ปฏิบัติงานในบริเวณพื้นที่ทำงาน จุดผูกยึดด้านข้างบนสายรัดรอบเอว และสำหรับที่นั่งไม่ได้ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ในการขึ้นยังการตก ใช้จุดยึดด้านข้างทั้งสองร่วมกันในการต่อเชื่อมกับเชือกสั้นลวดชั้นแรงในตำแหน่งการทำงาน เพื่อช่วยเพิ่มความสบายจากสายรัดรอบเอว เชือกสั้นนิรภัยต้องดึงอยู่เสมอ

9. การช่วยเหลือ และการเคลื่อนย้าย

ถ้าคุณต้องการเคลื่อนย้ายบุคคล ให้ใช้จุดผูกยึดที่ตำแหน่งหน้าอกหรือใช้จุดผูกยึดโลหะที่ต้นคอด้านหลังบนสายรัดนิรภัยของผู้ที่ถูกให้ความช่วยเหลือ

10. หัวงแขวนตัวล๊อคเชื่อมต่อปลายเชือกสั้นกันตก

- ใช้สำหรับเป็นหัวยึดตัวล๊อคเชื่อมต่อของปลายเชือกสั้นนิรภัยในกรณีที่ยังไม่ได้ถูกใช้งาน
- ในกรณีที่มีการตก หัวงแขวนจะปลดตัวล๊อคเชื่อมต่อปลายเชือกสั้นลงมาเพื่อไม่ให้เกิดการขัดขวางการลื่นออกของตัวลูดซับแรงกระชาก คำเตือน จุดยึดยึดนี้ไม่ใช่จุดยึดสำหรับขึ้นยังการตก

11. หัวงคล้องอุปกรณ์

หัวงคล้องอุปกรณ์ต้องใช้สำหรับอุปกรณ์เท่านั้น คำเตือน อันตราย ห้ามใช้หัวงคล้องอุปกรณ์เพื่อการผูกเชือก ไรศตัว การผูกเชือกเพื่อหย่อนตัว หรือใช้เป็นจุดผูกยึดหย่อนตัวคน

12. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร
หลังการตกหรือเมื่ออุปกรณ์ไม่ผ่านการตรวจเช็คตามที่คุณผู้เชี่ยวชาญได้ตัดสินใจ ว่าอุปกรณ์นั้นถูกนำกลับมาใช้หรือถูกใช้หลายครั้งหรือไม่ ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แจ้งชวยบน สถานที่ใกล้ทะเลอบ ถ้ำอุณหภูมิที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...) อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสิ่งทอ
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อลกรุ่น ถ้าสมมุยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น

 ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

- สัญลักษณ์**
- A. อายุการใช้งาน 10 ปี
 - B. เครื่องหมาย
 - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้
 - D. ข้อควรระวังการใช้งาน
 - E. การทำความสะอาด/กำจัดเชื้อโรค
 - F. ทำให้แห้ง
 - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง
 - H. การบำรุงรักษา
 - I. การตัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำนอกโรงงานของ Pezel ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้)
 - J. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อถกเถียงจากการรับประกัน การชำระค่าบริการของการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การเปลี่ยนแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความต้องต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้กับใช้อุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้
- b. องค์ประกอบของมาตรฐานรับรอง
- c. การตีมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด
- d. ขนาด
- e. หมายเลขลำดับ
- f. ปีที่ผลิต
- g. เดือนที่ผลิต
- h. หมายเลขลำดับการผลิต

- i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์
- j. มาตรฐาน
- k. อ่า่นคู่มือการใช้งานโดยละเอียด
- l. ข้อมูลระบุรุ่น
- m. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต
- n. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)